

■ WMF Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste pièces détachées



WMF 2000S

<i>Typenreihe</i>	<i>1700</i>
<i>type range</i>	<i>1700</i>
<i>rangé de type</i>	<i>1700</i>



Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

Printed in Germany

Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung,
auch auszugsweise, nicht erlaubt

Printed in Germany

All rights reserved, including reprinting,
reproduction or translation, in whole or in part

Imprimé en Allemagne

Réproduction, polycopie ou traduction, total ou par
extraits, ne sont pas autorisées

WMF

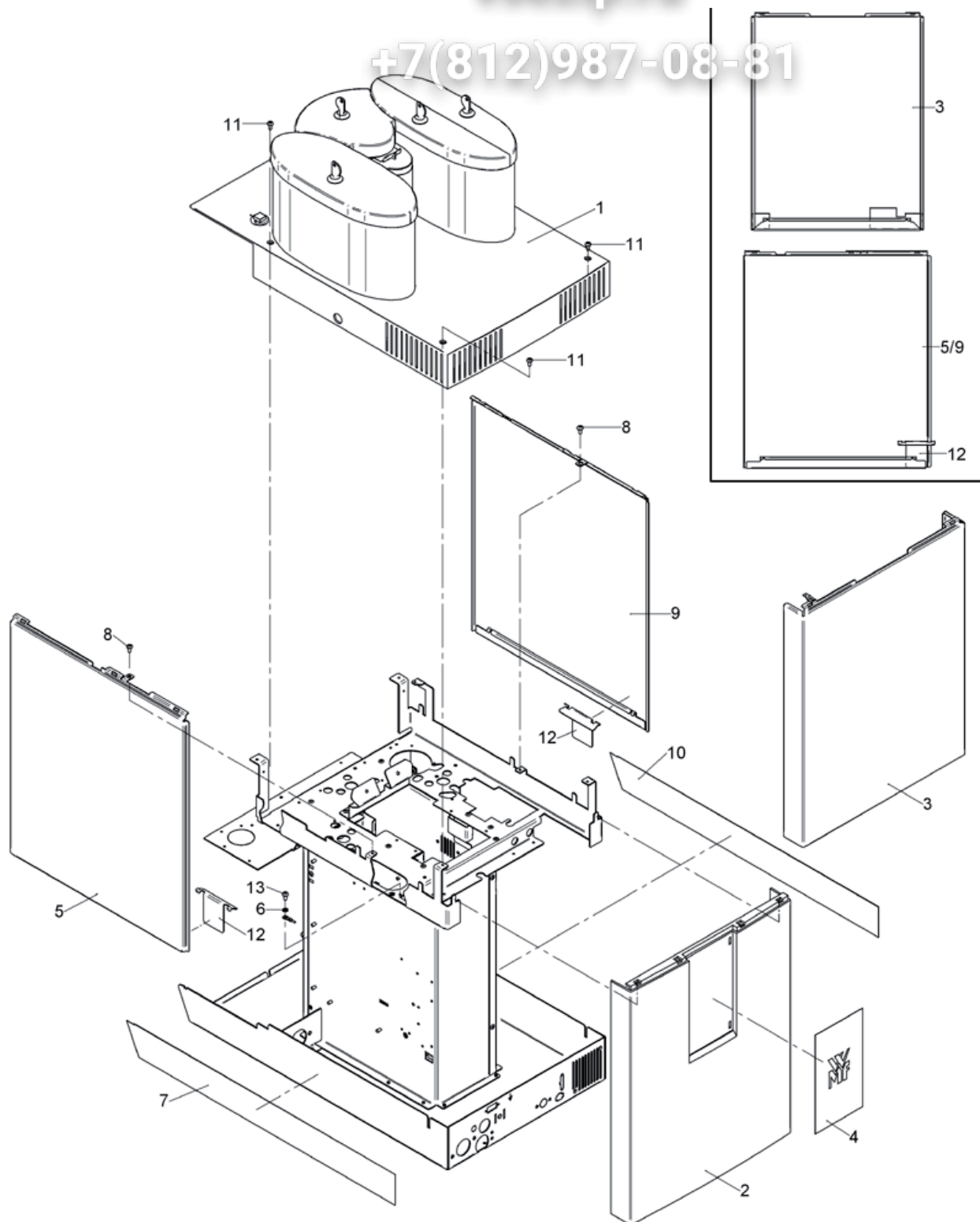
Württembergische Metallwarenfabrik AG
Postfach 1401
D-73309 Geislingen/Steige
Telefon: 07331/25-1 Telefax: 07331/45387

Blatt Page	Ausg. Nr./ Dat. Version No./Date	Bezeichnung	Designation	Description
1	10.11.2009	Verkleidungsteile 1	shroudings 1	éléments de chemisage 1
2	10.11.2009	Verkleidungsteile 2	shroudings 2	éléments de chemisage 2
3	30.03.2010	Einbauteile links	special fittings left	pièces d'installation à gauche
4	10.11.2009	Einbauteile rechts	special fittings right	pièces d'installation à droite
5	10.11.2009	Einbauteile Rückseite	special fittings back	pieces d'installation dos
6	10.11.2009	Zulaufgruppe Festwasser	cold water feed - plumbed version	groupe de l'eau froide-réseau d'eau
8	10.11.2009	Magnetventil	valves	vannes
9	10.11.2009	Heisswasserkessel	hot water boiler	chaudière d'eau chaude
10	10.11.2009	Dampfkessel	steam boiler	chaudière de vapeur
11	10.11.2009	Brüher	brewing unit	unité d'infusion
12	10.11.2009	Brüher kompl.	brewing unit compl.	unité d'infusion compl.
13	10.11.2009	Mühle(n)	grinder	moulin
14	10.11.2009	Kaffeeauslauf	coffee outlet	pourge de café
15	10.11.2009	Heisswasserentnahme, Steamer	hot water outlet, Steamer	purge d'eau chaude, Steamer
16	10.11.2009	Schok gross, TwinChoc	Choc big, TwinChoc	Choc, TwinChoc
17	10.11.2009	Maschinendeckel 2 Produkte	top cover 2 containers	couvercle d'appareil de 2 produits
18	10.11.2009	Maschinendeckel 3 Produkte	top cover 2 containers	couvercle d'appareil de 3 produits
2000S		Inhaltsverzeichnis table of contents table des matières		07.04.2010
1700				

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Verkleidungsteile 1
shroudings 1
éléments de chemisage 1

Zeichnung: 1 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1		Maschinendeckel siehe Zeichnung 11,1	top cover see drawing 11.1	couvercle regardez sourcription 11.1		
2	33.2257.1000	Rückwand	rear cover	paroi arrière		
4	33.2271.4000	WMF-Logo	WMF-logo	logo-WMF		
5	33.2267.4000	Seitenwand rechts	side panel right	paroi latérale a droite		
6	00.0047.2251	Zahnscheibe DIN 6797- A 4,3 1.4300	toothed lock washer DIN 6797-A 4,3 1.4300	disque denté DIN 6797-A 4,3 1.4300		
7	33.2296.6000	Seitenverkleidung rechts	side case right	paroi latérale revêtement droite		
8	00.0047.3357	Zahn-Flachkopfschraube M4x5-1.4301-H	toothed flat head screw M4x5-1.4301-H	vis à tête cylindrique dentées M4x5-1.4301-H		
9	33.2267.3000	Seitenwand links	side panel left	paroi latéral gauche		
10	33.2296.5000	Seitenverkleidung links	side case left	paroi latérale revêtement gauche		
11	00.0047.3361	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x8-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x8-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x8-1.4301-H		
13	00.0047.3356	Linsenschraube ISO 7045 M4x8-1.4301	oval head screw ISO 7045 M4x8-1.4301	vis à tête bombée ISO 7045 M4x8-1.4301		



2000S

Verkleidungsteile 1
shroudings 1
éléments de chemisage 1

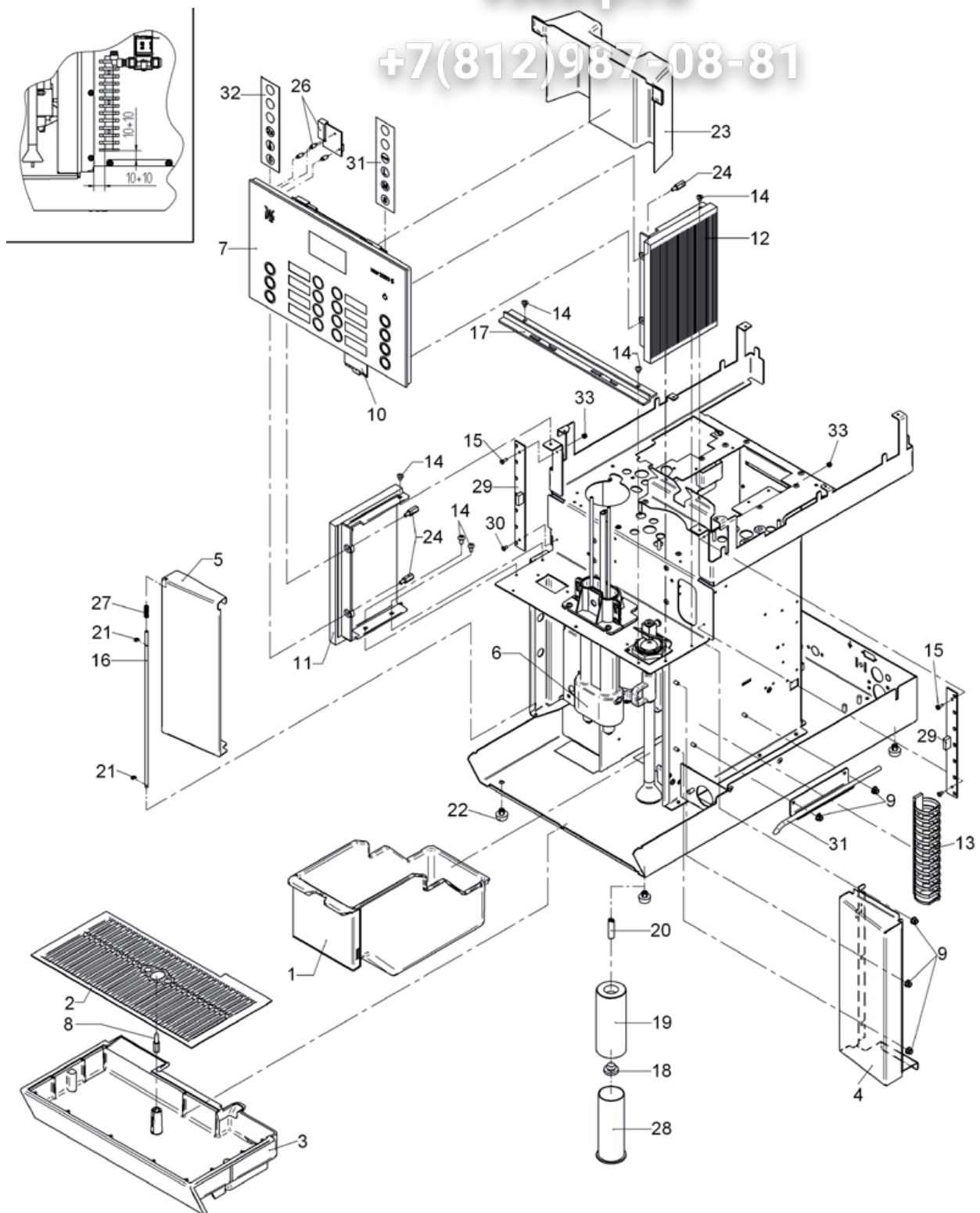
Zeichnung: **1 - 2**
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Verkleidungsteile 2
shroudings 2
éléments de chemisage 2

Zeichnung: 2 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1	33.2272.4000	Satzkasten	coffee grounds container	receptacle compl café moulu		1
2	33.2465.8000	Tropfschaleneinlage	drip tray insert	Insertion égouttoire		1
3	33.2254.9000	Tropfschale	drip pan	égouttoire		1
4	33.2503.0000	Verkleidung rechts	case right	revêtement a droite		
5	33.2853.4000	Tür kompl.	door compl.	porte compl.		
6		Kaffeeauslauf siehe Zeichnung 14.1	cafe nozzle see drawing 14.1	buse du café voir un dessin 14,1		
		Heisswasserentnahme Steamer siehe Zeichnung 15.1	see drawing 15.1	voir un dessin 15.1		
7	33.2490.0199	Frontblende mit Steuerung 2000S programmiert, Ersatzteil	front screen with cpu 2000S programmed	façade frontale avec carte commande 2000S	1	
	33.2490.0000	Frontblende mit Steuerung 2000S	front screen with cpu 2000S	façade frontale avec carte commande 2000S		
	33.2263.3000	Batterie	battery	batterie		
	33.2432.3000	Display Ersatzteil	display	affichage		
8	33.7006.2803	Schwimmer-Tropfschale	float drip tray	cuvette d'égouttoir		3
9	00.0047.2103	Comby-Scheibenmutter M4- Selbstsichernd-A2K	comby-disk-nut M4	comby-rondelle- écrou M4		
10	33.2323.4000	Einschubstreifen	module strip	Bande de module		
	33.2318.5000	Beschriftungsbogen	label	coude d'inscription		
11	33.2505.2000	Rahmen links	framework left	cadre à gauche		
12	33.2505.1000	Rahmen rechts	framework right	cadre à droite		
13	33.2263.9000	Kabelkanal 120 mm	Troughing 120 mm	Canal par câble 120 mm		
14	00.0047.3356	Flachkopfschraube ISO 7045- M4x5-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x5- 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045- M4x5-1.4301-H		
15	00.0047.3318	Flachkopfschraube ISO 7045- M3x8-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M3x8- 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045- M3x8-1.4301-H		
16	33.2506.2000	Bolzen Scharnier Tür	bolt hinge door	boulon charnière		
17	33.2505.0000	Leiste-Frontblende	border front screen	limit écran-façade		
18	33.1389.3000	Fuss	feet	piédestal		
19	33.2369.0000	Fuss 100 mm	feet 100mm	piédestal 100mm		
	33.2169.8000	Fuss 80 mm	feet 80mm	piédestal 80 mm		
20	00.0047.2363	Gewindestift ISO 4766-M8x30- 1.4301	headless pin ISO 4766-M8x30- 1.4301	vis sans tête ISO 4766-M8x30- 1.4301		
21	00.0047.2242	Sicherungsring DIN 6799-3,2- 1.4122	locking ring DIN 6799-3,2-1.4122	anneau d'arrêt DIN 6799-3,2- 1.4122		
22	33.2298.8000	Fuss	feet	piédestal		
23	33.2315.9000	Abdeckung	cover	calotte		
24	33.2270.7000	Abstandsbolzen	spacing bolt	douille d'écartement		
25						
26	33.2367.0000	Serielle Schnittstelle	serial interface	interface sériele		
27	33.1245.7000	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
28	33.2802.7000	Fuss für Schiffsausführung	feet for ships	piédestal		
29	33.2464.2000	Beleuchtung LED	illumination LED	illumination LED		
30	00.0047.3313	Flachkopfschraube ISO 7045.M3x5.1,4391-H	flat headed screw ISO 7045.M3x5.1,4391-H	vis à tête cylindrique ISO 7045.M3x5.1,4391-H		
31	33.2853.3000	Entspannrohr komplett	tube compl.	tuyau compl.		
32		Einschubstreifen siehe Blatt 286	module strip see page 286	bande de module voir un dessin 286		
33	00.0047.2097	Sechskantmutter ISO 10511-M3- 1.4301	hexagon nut ISO 10511-M3-1.4301	écrou hexagonal ISO 10511-M3- 1.4301		



2000S

Verkleidungsteile 2
shroudings 2
éléments de chemisage 2

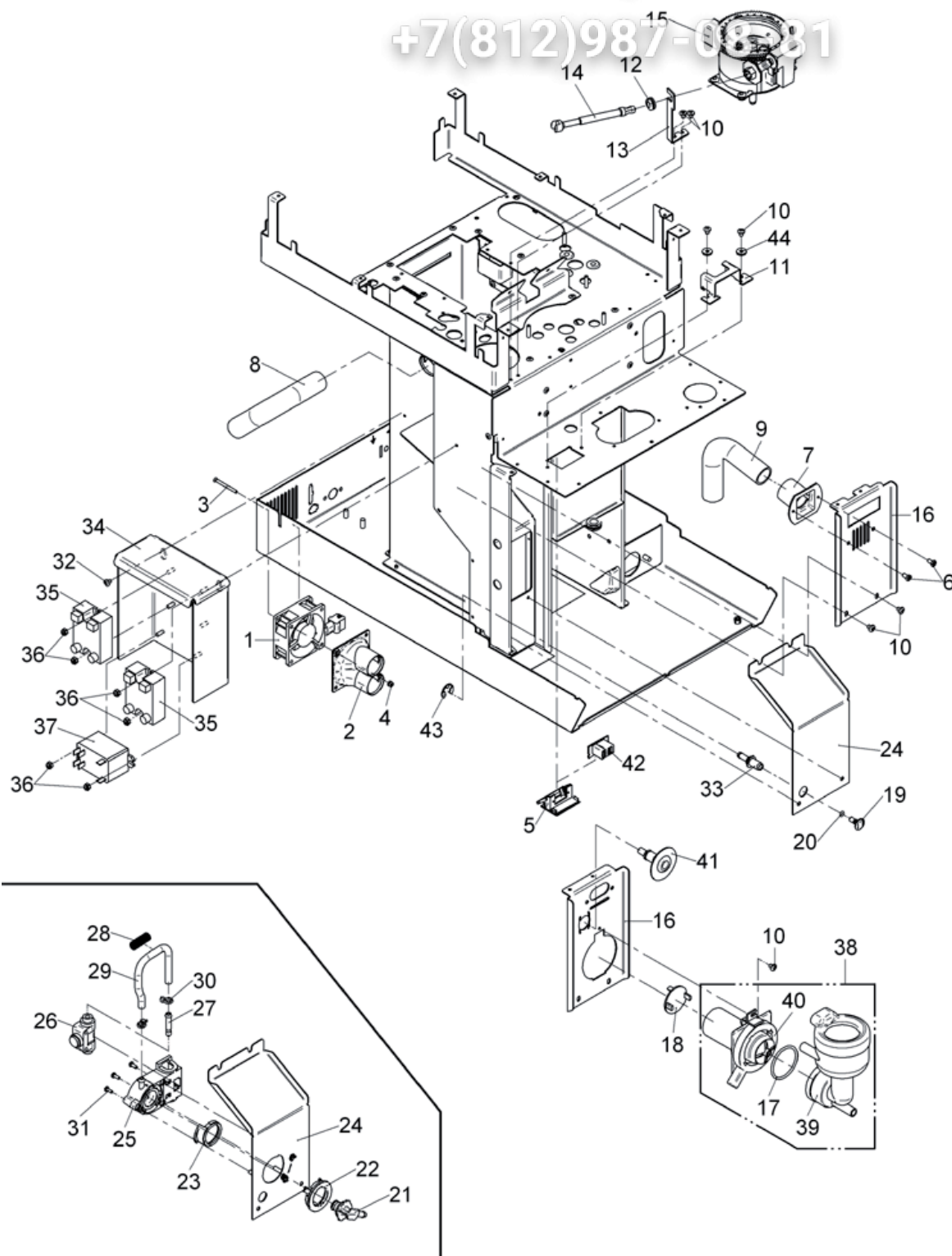
Zeichnung: 2 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08381



2000S

Einbauteile links
special fittings left
pièces d'installation à gauche

Zeichnung: 3 - 1

Ausgabe/Vers.:

30.03.2010

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1	33.1662.1200	Ventilator	ventilator	ventilateur		1
	33.1630.7000	Aufnahmegehäuse 2polig	female socket 2polig	boîtier de raccordement 2polig		
	33.1662.1200	Ventilator kompl. Ersatzteil	ventilator compl.	ventilateur compl.		
2	33.2474.7000	Haube Ventilator	cover ventilator	couvercle ventilateur		
3	00.0047.3108	Senkschraube ISO 7046-2-M3x35-1.4301-H	countersunk screw ISO 7046-2-M3x35-1.4301-H	vis noyée ISO 7046-2-M3x35-1.4301-H		
4	00.0047.2097	Sechskantmutter selbstsicherend ISO 10511-M3-1.4301	self locking nut ISO 10511-M3-1.4301	écrou hexagonal ISO 10511-M3-1.4301		
5	33.2246.8000	Gehäuse KD-Anschluss	chamber KD connection	boîtier KD-Anschluss		
	00.0047.3105	Senkschraube ISO 7046-2-M3x6-1.4301-H	countersunk screw ISO 7046-2-M3x6-1.4301-H	vis noyée ISO 7046-2-M3x6-1.4301-H		
6	00.0047.3627	K-Linsenschraube KA 40x8-WN 1412-A2	flat headed screw, for plastic KA 40x8-WN 1412-A2	vis à tête cylindrique, pour plastique KA 40x8-WN 1412-A2		
7	33.2273.0000	Haube	cover	couvercle		
8	00.0048.0042	Ablaufschlauch 500 mm	discharge hose 500 mm	tuyau pour écoulement 500 mm		
9	00.0048.0042	Ablaufschlauch 500 mm	discharge hose 500 mm	tuyau pour écoulement 500 mm		
10	00.0047.3356	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x5-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x5-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x5-1.4301-H		
11	33.2290.3000	Winkel KD-Anschluss	angle KD connection	angle KD-Anschluss		
12	33.1473.8000	Tülle	socket	écoulement		
13	33.2505.7000	Winkel Halter Mühlenverstellung	angle	angle		
14	33.2504.9000	Bolzen Mühlenverstellung	bolt	boulon		
15		Mühle siehe Zeichnung 13	grinder see drawing 13	moulin voir un dessin 13		
17	33.2381.7000	O-Ring	O-ring	joint torique		
18	33.2465.1000	Entstörung Mixermotor	interference suppression mixer motor			
19	33.2508.8000	Verschlusschraube Entkalkung	locking screw decalcification	vis d'arrêt décalcification		
20	33.0398.5000	O-Ring	O-ring	joint torique		
21	33.2427.5000	Schlauchadapter Plug and Clean	adapter Plug and Clean	adaptateur Plug and Clean		
22	33.2308.4000	Abdeckung Plug&Clean	cover Plug&Clean	calotte Plug&Clean		
23	33.2308.5000	Nocke Plug&Clean	Plug&Clean	Plug&Clean		
24	33.2506.5000	Aufnahme Plug&Clean	receiver Plug&Clean	fixation Plug&Clean		
	33.2506.5100	Abdeckblech ohne Plug & Clean				
25	33.2308.3000	Gehäuse Plug&Clean	chamber Plug&Clean	boîtier Plug&Clean		
26	33.2308.6000	2/2 Wegeventil Plug&Clean	2/2 distributing valve Plug&Clean	2/2 distributeur Plug&Clean		
27	33.2308.7000	Schlauchnippel Plug&Clean	hose nipple Plug&Clean	raccord tuyau Plug&Clean		
28	33.0190.3000	Feder Plug&Clean	spring Plug&Clean	ressort Plug&Clean		
29	00.0048.4948	Silikonschlauch transparent Ø 5x1,5, 95 mm Plug&Clean	silicone tubing Ø 5x1,5, 95 mm Plug&Clean	tuyau en silicone Ø 5x1,5, 95 mm Plug&Clean		
30	33.0649.3000	Kabelbinder	cable clip	bande de câble		
31	00.0047.3318	Flachkopfschraube ISO 7045-M3x8-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M3x8-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M3x8-1.4301-H		
32	00.0047.3355	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x4-1.4301-H	flat head screw ISO 7045-M4x4-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x4-1.4301-H		
33	33.2508.7000	Nippel Entkalkung	nipple decalcification	nipple décalcification		
34	33.2445.4000	Winkel SSR-Relais	angle SSR-Relais	angle SSR-Relais		
35	33.9382.0000	Halbleiterrelais 50A	semiconductor relay 50A	relais à semiconducteurs 50A		1
36	00.0047.2098	Sechskantmutter selbstsichernd ISO 10511-M4-1.4301	self locking nut ISO 10511-M4-1.4301	écrou hexagonal ISO 10511-M4-1.4301		



2000S

Einbauteile links
special fittings left
pièces d'installation à gauche

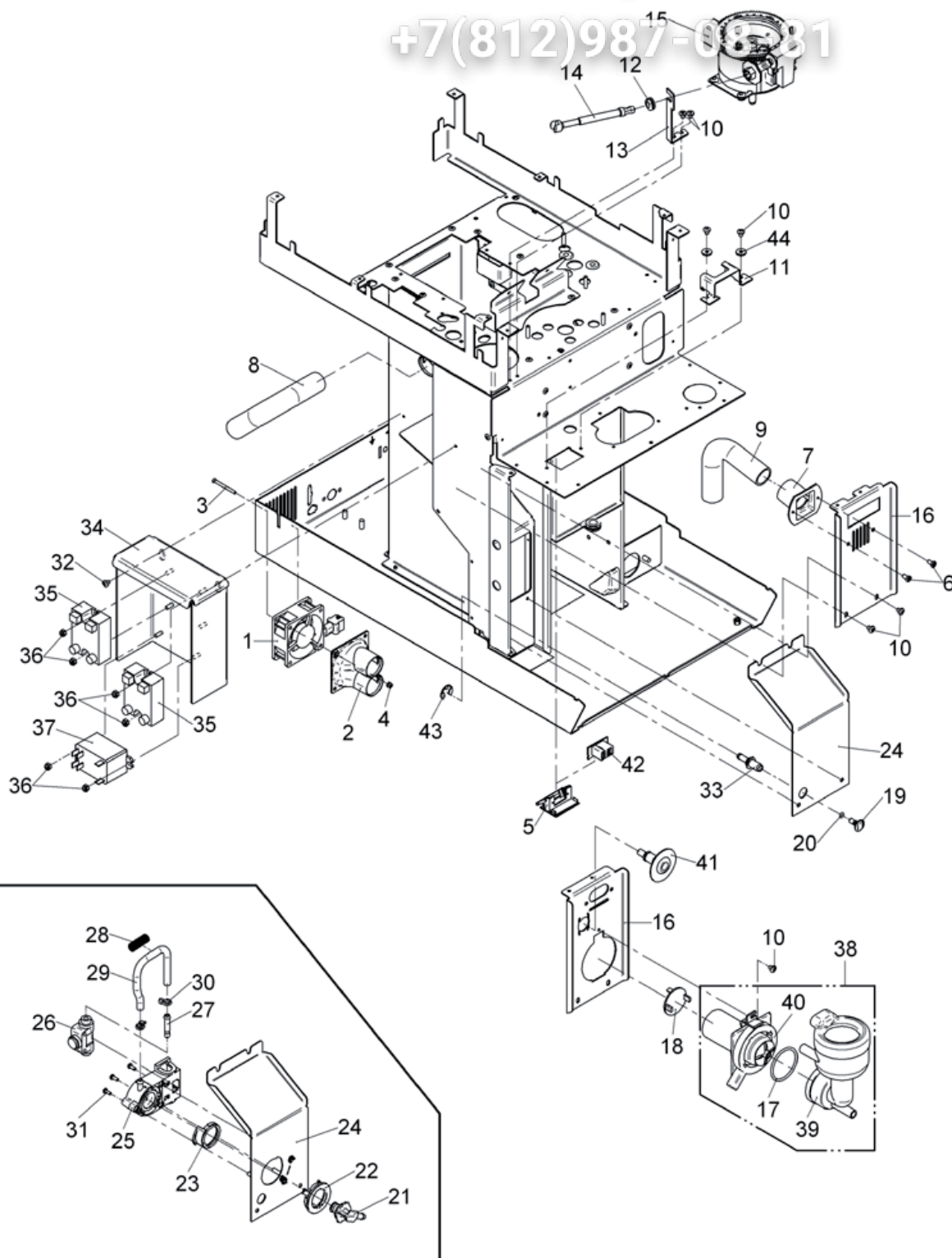
Zeichnung: 3 - 2
Ausgabe/Vers.:

30.03.2010

Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08381



2000S

Einbauteile links
special fittings left
pièces d'installation à gauche

Zeichnung: 3 - 3

Ausgabe/Vers.:

30.03.2010

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
37	33.2384.4000	Leistungsrelais 30A	power relais 30A	relais d'appel 30A	1	
38	33.2820.1000	Mixer komplett	mixer compl.	mixeur compl.		1
39	33.2318.0000	Mixerbecher	mixer cup	pot de mélangeur		
40	33.2317.9000	Motor mit Impeller	motor with impeller	moteur avec impelleur		
41	33.2269.1000	Schlauchanschluss komplett	hose connector compl.	raccord de tuyau compl.		1
42	33.2260.4100	USB-Anschluss Master-Slave	USB-connection Master-Slave	USB-connexion Master-Slave		
43	00.0047.2247	Sicherungsscheibe DIN 6799-9-1.4122	safety disk DIN 6799-9-1.4122	rondelle d'arrêt DIN 6799-9-1.4122		
44	00.0047.2189	Scheibe DIN 7349-4,3-1.4301	washer DIN 7349-4,3-1.4301	rondelle DIN 7349-4,3-1.4301		



2000S

Einbauteile links
special fittings left
pièces d'installation à gauche

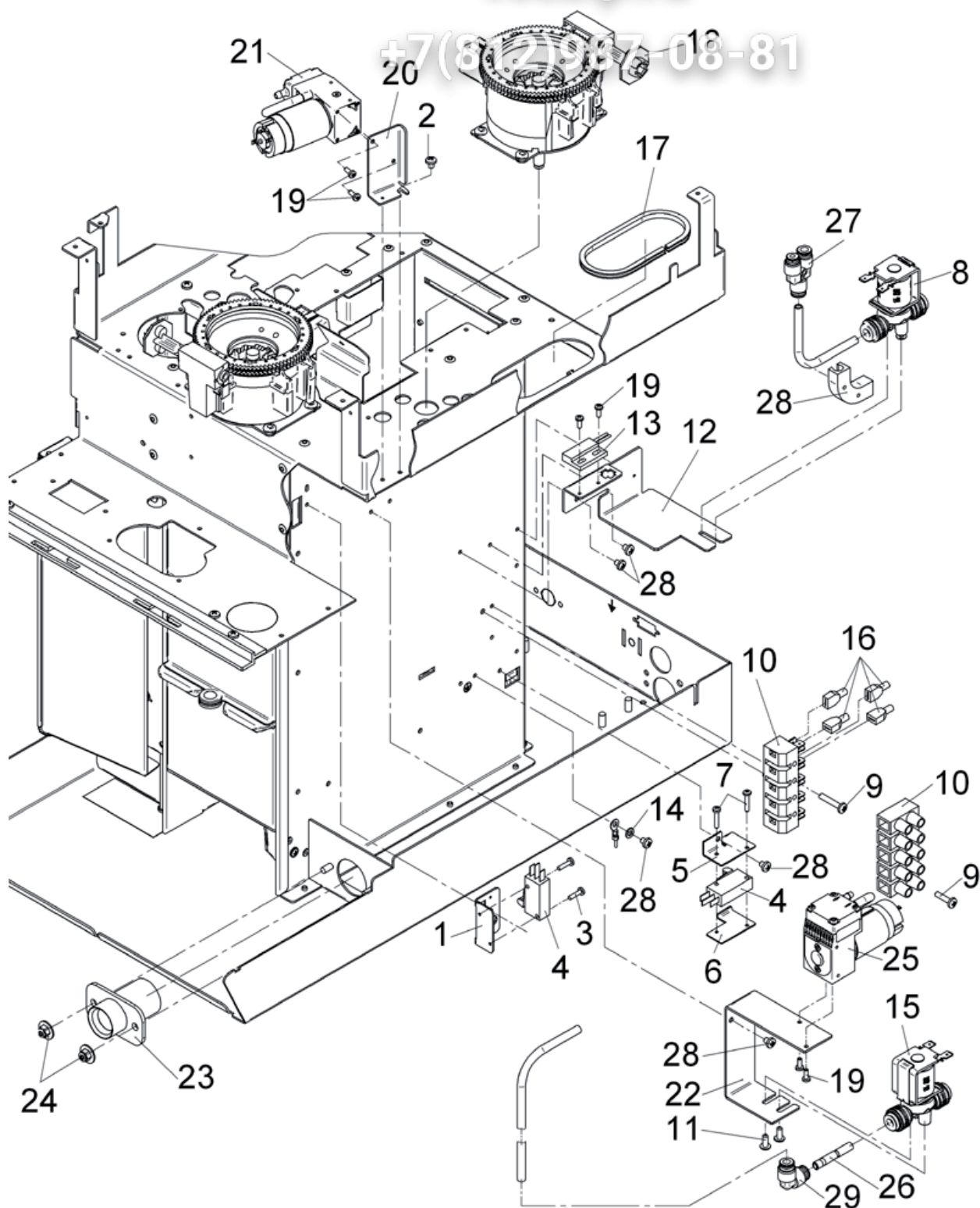
Zeichnung: 3 - 4
Ausgabe/Vers.:

30.03.2010

Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Einbauteile rechts
special fittings right
pièces d'installation à droite

Zeichnung: 4 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1	33.2267.0000	Winkel-Mikroschalter	angle micro switch	angle micorswitch		
2	00.0047.3356	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x5-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x5-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x5-1.4301-H		
3	00.0047.3321	Flachkopfschraube ISO 7045-M3x12-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M3x12-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M3x12-1.4301-H		
4	33.2217.2000	Mikroschalter	micro switch	microrupteur		1
5	33.2266.8000	Winkel-Mikroschalter	angle micro switch	équerre microrupteur		
6	33.2266.9000	Platte-Mikroschalter	plate micro switch	panneau microrupteur		
7	00.0047.3322	Flachkopfschraube ISO 7045-M3x16-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M3x16-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M3x16-1.4301-H		
8		Entspannventil siehe Zeichnung 8.1	pressure release valve see drawing 8.1	vanne de purge voir un dessin 8.1		
9	00.0047.3370	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x22-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x22-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x22-1.4301-H		
	00.0047.3365	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x16-1.4301-H (2x) bei USA	flat headed screw ISO 7045-M4x16-1.4301-H (2x) bei USA	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x16-1.4301-H (2x) bei USA		
10	33.2069.1000	Steckerleiste 5P	binding screw ledge 5P	fixation de câbles, vissée 5P		
	33.0666.4000	Steckerleiste bei USA	binding screw ledge for USA	fixation de câbles, vissée USA		
11	00.0047.3653	K-Linsenschraube KA 40x10 WN 1411-A2	flat headed screw, for plastic KA 40x10 WN 1411-A2	vis a tête cylindrique, pour plastique KA 40x10 WN 1411-A2		
12	33.2507.0000	Winkel Entspannventil Reedsensor	angle reed switch	angle		1
13	33.2262.6000	Reedschalter	reed switch	reed contact		
14	00.0047.2251	Zahnscheibe DIN 6797-A 4,3-1.4300	tooth lock washer DIN 6797-A 4,3-1.4300	disque à dents chevauchantes DIN 6797-A 4,3-1.4300		
15		Schäumerspülventil siehe Zeichnung 8.1	foamer rinsing valve see drawing 8.1	valve de rincage le mousseur voir un dessin 8.1		
16	33.2218.5000	Flachsteckhülse 6,3 x 0,8 mm vollisoliert	male spade 6,3 x 0,8	cas d'affilage plat 6,3 x 0,8 mm		
17	00.0048.0090	Kantenschutz 228 mm	edge protection 228 mm	protège-bords 228 mm		
18		Mühle siehe Zeichnung 13.1	grinder see drawing 13.1	moulin voir un dessin 13.1		
19	00.0047.3316	Flachkopfschraube ISO 7045-M3x6 1.4301-H	flat head screw ISO 7045-M3x6 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M3x6 1.4301-H		
20	33.2268.3000	Winkel	angle	équerre		
21	33.2323.0300	Luftpumpe mit Blende 0,3 mm	pump with screen 0,3 mm	pompe avec écran 0,3 mm		1
	33.2369.5000	Blende 0.3	Screen 0.3	Écran 0.3		
	33.0649.3000	Kabelbinder	cable clip	attache-câbles		
22	33.2504.8000	Winkel Luftpumpe	angle pump	équerre pompe		
23	33.2297.8000	Kupplungstülle				
24	00.0047.2101	Comby-Scheibe-Mutter M5 selbstsichernd-A2K	comby-disk-nut M5 self locking-A2K	comby-rondelle- écrou M5 selbstsichernd-A2K		
25	33.2323.0600	Luftpumpe mit Blende 0,6 mm	pump with screen 0,3 mm	pompe avec écran 0,3 mm		
	00.0048.0042	Ablaufschlauch 375 mm	discharge hose 375 mm	tuyau pour écoulement 375 mm		
	33.2369.3000	Blende 0.6	Screen 0,6	Écran 0.6		
26	33.2410.8000	Blende 0,8 nur bei Schäumerspülung	screen 0,8 only with	écran 0,8 seulement avec		
27	33.2293.4000	Steckanschluss Y-Steckverbinder 6-6-4	connection Y-Steckverbinder 6-6-4	raccordement Y-Steckverbinder 6-6-4		
28	00.0047.3355	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x4 1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x4 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x4 1.4301-H		
29	33.2021.5000	Steckanschluß Winkel 6-6, nur bei Schäumerspülung	connection 6-6, only with	raccordement 6-6, seulement avec		



2000S

Einbauteile rechts
special fittings right
pièces d'installation à droite

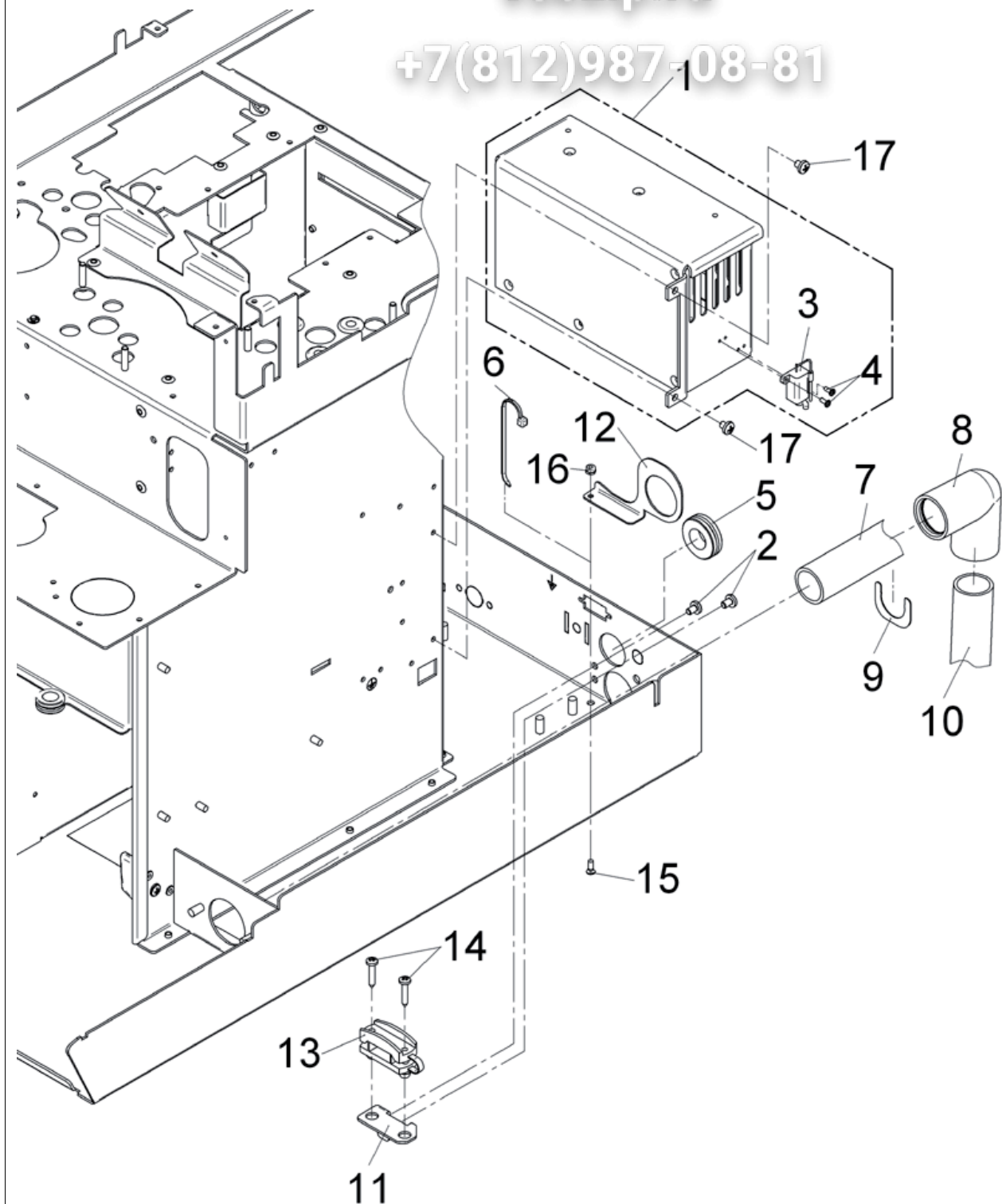
Zeichnung: 4 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Einbauteile Rückseite
special fittings back
pièces d'installation dos

Zeichnung: 5 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1	33.2260.1300	Stromversorgung ohne Freilauf	power supply	partie puissance Presto		1
3	33.2262.2000	Kabel Freilaufkreis	cable free wheeling circuit	câble circuit roue libre		1
4	00.0047.3618	K-Linsenschraube KA 22 x 6 WN 1411-A2	flat header screw, for plastic KA 22x6 WN 1411-A2	vis à tête cylindrique, pour plastique KA 22x6 WN 1411-A2		
5	33.2375.3000	Durchführungstülle	cable bushing	passee-câble		
6	33.0649.3000	Kabelbinder	cable clip	bande de câble		
7	00.0048.0042	Schlauch 375 mm	tubing 375 mm	tuyau 375 mm		
8	33.2165.8000	Winkelstück	elbow	coude		
9	33.2442.0000	Sicherungsblech	safety plate	tôle de sécurité		
10	00.0048.0042	Schlauch 1500 mm	tubing 1500 mm	tuyau 1500 mm		
11	33.2507.3000	Winkel Zugentlastung	angle strain relief assembly	angle		
13	33.0589.7000	Schelle	clamp	clochette		
14	00.0047.1912	Blechschaube ISO 7049-St3,5x19-C-H-1.4301	sheet metal screw ISO 7049-St3,5x19-C-H-1.4301	vis à tôle ISO 7049-St3,5x19-C-H-1.4301		
15	00.0047.3104	Senkschraube ISO 7046-2-M3x4-1.4301-H	countersunk screw ISO 7046-2-M3x4-1.4301-H	vis noyée ISO 7046-2-M3x4-1.4301-H		
16	00.0047.2097	Sechskantmutter selbstsichernd ISO 10511-M4-1.4301	self locking nut ISO 10511-M4-1.4301	écrou hexagonal ISO 10511-M4-1.4301		
17	00.0047.3355	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x4-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x4-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x4-1.4301-H		



2000S

Einbauteile Rückseite
special fittings back
pièces d'installation dos

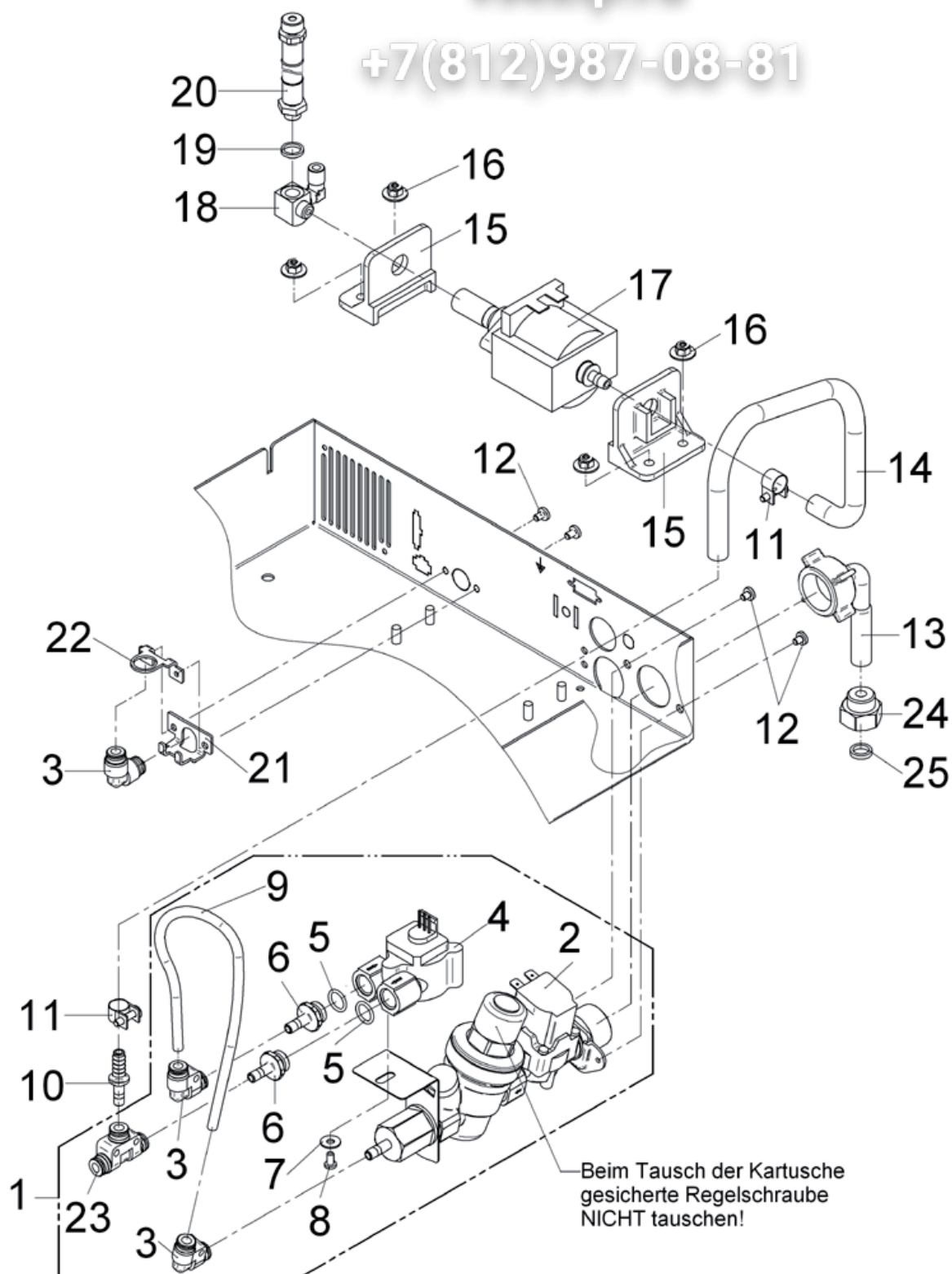
Zeichnung: **5 - 2**
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Zulaufgruppe Festwasser
cold water feed - plumbed version
groupe de l'eau froide-réseau d'eau

Zeichnung: 6 - 1

Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
A:						
1	33.2822.6199	Sicherheitsgruppe komplett	safety group compl.	dispositif de sécurité compl.		
2	33.2822.7199	Sicherheitsgruppe	safety group	dispositif de sécurité	1	
3	33.2021.5000	Steckanschluß Winkel- Steckverbinder 6-6	connection	raccordement	10	
4	33.2263.8000	Mengenmesser-DFM-1.15	flowmeter	débimètre	1	
5	33.0395.4000	O-Ring	O-ring	joint torique		
6	33.2257.9000	Nippel	nipple	nipple		
7	00.0047.2197	Scheibe ISO 7093-1-4-200HV- 1.4301	washer ISO 7093-1-4-200HV- 1.4301	rondelle ISO 7093-1-4-200HV- 1.4301		
8	00.0047.3627	K-Linsenschraube KA 40x 8-WN 1412-A2	flat headed screw, for plastic KA 40x 8-WN 1412-A2	vis à tête cylindrique, pour plastique KA 40x 8-WN 1412-A2		
9	00.0048.4956	Schlauch 4x1 PTFE, 300 mm	tube 4x1 PTFE, 300 mm	tuyau 4x1 PTFE, 300 mm		
10	33.2298.4000	Nippel	nipple	nipple		
11	33.2299.6000	Schlauchschelle	tube clamp	bande métallique du collier de serrage		
12	00.0047.3358	Flachkopfschraube ISO 7045- M4x6-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x6- 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045- M4x6-1.4301-H		
13	33.2292.1000	Schlauch	hose	tuyau		
	33.0302.5000	Dichtungsring für 3/4"	gasket	joint		
	33.0063.9000	Dichtring für 3/8"	gasket	joint		
14	00.0048.0015	Silikonschlauch 6x3-ISO 3302- 1E2-340 mm	silicone tube 6x3-ISO 3302-1E2- 340 mm	tuyau en silicone 6x3-ISO 3302- 1E2-340 mm		
15	33.2264.7000	Halterung Schwingankerpumpe	holding device Swinging anchor pump	fixation Pompe d'ancre d'oscillation		
16	00.0047.2101	Comby-Scheibe-Mutter M5- selbstsichernd-A2K	comby-disk-nut M5 self locking- A2K	comby-rondelle- écrou M5-A2K		
17	33.2251.4000	Schwingankerpumpe	oscillation pump	pompe d'ancre d'oscillation	1	
			Swinging anchor pump			
18	33.2299.5000	Nippel eingeklebt mit Rohrgewindedichtung 00 0048 7704	nipple	nipple		
	33.2814.9000	Nippel kompl. eingeklebt mit Rohrgewindedichtung 00 0048 7704, nur bei Schäumerspülung	nipple compl.	nipple compl.		
19	33.1555.8000	Dichtring	gasket	joint		
20	33.2253.5000	Schlauch kompl.	hose compl.	tuyau compl.	1	
21	33.2528.1000	Winkel 1 nur bei externem Plug&Clean	angle 1 Plug&Clean extern	équerre 1 Plug&Clean externe		
22	33.2528.2000	Winkel 2 nur bei externem Plug&Clean	angle 2 Plug&Clean extern	équerre 2 Plug&Clean externe		
23	33.1445.7000	Steckanschluss T-Steckverbinder 6- 6-6	connection T-piece 6-6-6	raccordement pièce en T 6-6-6	10	
24	33.2537.2000	Nippel innen 9/16-24 UNEF, aussen G3/8, nur für USA	nipple nnen 9/16-24 UNEF, aussen G3/8, nur für USA	nipple nnen 9/16-24 UNEF, aussen G3/8, nur für USA		
25	33.2537.3000	Dichtung	gasket	joint		



2000S

Zulaufgruppe Festwasser
cold water feed - plumbed version
groupe de l'eau froide-réseau d'eau

Zeichnung: 6 - 2

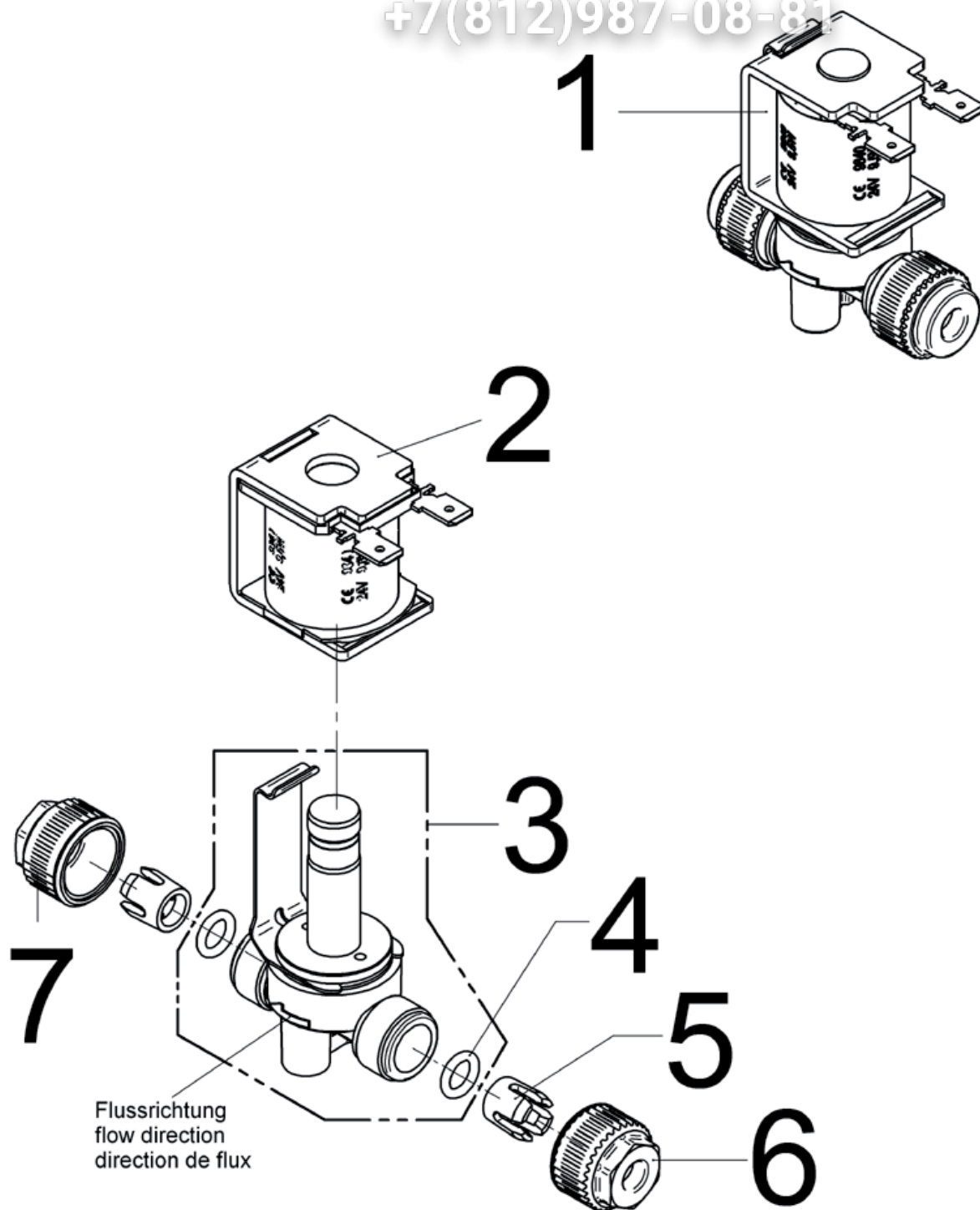
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Magnetventil
valves
vannes

Zeichnung: 8 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
2	33.2274.7000	Magnetkörper nicht ummantelt, für alle Ventile	valve magnet	corps magnétique	2	
3	33.2274.5000	Ersatzventil ohne Magnet, NW 2,5 mm, Hub 1,20 mm (Entspannventil)	solenoid valve repair set ohne Magnet, NW 2,5 mm, Hub 1,20 mm	jeu de réparation valve ohne Magnet, NW 2,5 mm, Hub 1,20 mm	2	
	33.2273.9000	Ersatzventil ohne Magnet NW 2,5 mm, Hub 0,75 mm (Heisswasser-, Brüh-, Dampfkesselzulauf-, Jet-, Schok-, Schäumerspülventil, Tassendusche)	2/2-solenoid valve repair set NW 2,5 mm, Hub 0,75 mm	2/2-jeu de réparation valve NW 2,5 mm, Hub 0,75 mm	2	
	33.2274.9000	Ersatzventil ohne Magnet, NW 4,5 mm, Hub 1,20 mm (Cappuccino-, Steamerventil)	2/2-solenoid valve ohne Magnet, NW 4,5 mm, Hub 1,20 mm	2/2-vanne magnétique ohne Magnet, NW 4,5 mm, Hub 1,20 mm	2	
4	33.2274.0000	O-Ring für 6er-Anschluss (für Ersatzventile 33 2273 9000 und 33 2274 5000)	O-ring	joint torique	10	
	33.2275.3000	O-Ring-8 für 8er-Anschluss (für Ersatzventil 33 2274 9000)	O-ring-8	joint torique-8	10	
5	33.2274.2000	Klemmring für 6er-Anschluss (für Ersatzventile 33 2273 9000 und 33 2274 5000)	locking ring	anneau de serrage	10	
	33.2275.2000	Klemmring-8 für 8er-Anschluss (für Ersatzventil 33 2274 9000)	locking ring-8	anneau de serrage-8	10	
6	33.2274.1000	Überwurfmutter weiss für 6er-Anschluss (für Ersatzventile 33 2273 9000 und 33 2274 5000)	union nut white	écrou-raccord blanche	5	
	33.2275.0000	Überwurfmutter-8 weiss für 8er-Anschluss (für Ersatzventil 33 2274 9000)	union nut-8 white	écrou-raccord-8 blanche	5	
7	33.2275.1000	Überwurfmutter schwarz für 8er-Anschluss (für Ersatzventil 33 2274 9000)	union nut black	écrou-raccord noir	5	
	33.2274.4000	Überwurfmutter schwarz für 6er-Anschluss (für Ersatzventile 33 2273 9000 und 33 2274 5000)	union nut black	écrou-raccord noir	5	



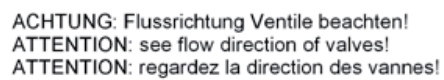
2000S

Magnetventil
valves
vannes

Zeichnung: 8 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

+7(812)987-08-81



Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1	33.2276.5099	Heisswasserkessel Universal	hot water boiler universal	bouilloire chauffe-eau universal		
2	33.2258.7100	Isolierung mit Ausschnitt	insulation with cutout	isolation avec disjoncteur		
3	33.2258.7000	Isolierung	insulation	isolation		
4	33.2273.2000	Kabelbinder 368 mm	cable clip 368 mm	attache-câbles 368 mm		
5	33.2263.5000	Schutztülle	protective overcoat	Douille de protection	10	
6	33.2263.6000	Temperaturbegrenzer max. Anzugsmoment 100Ncm	temperature limiter max. fastening torque 100 Ncm	limiteur de température max. 100 Ncm	2	
7	33.7006.5135	Befestigung	fastening	Serrage limiteur de température	2	
8	33.2262.4000	Temperaturfühler	temperature sensor	sonde de température	1	
9	33.2315.4000	Winkel Kesselhalterung	angle steam boiler	équerre chaudière		
10	33.2297.0000	Sicherheitsventil 16 bar	safety valve 16 bar	soupape de joint 16 bar	1	
11	33.2298.7000	Rohr komplett	pipe compl.	tuyau compl.		
12	33.2272.1000	Speiseleitung Heisswasser	feed pipe hot water	tuyau d'alimentation chaudière chauffe-eau	1	
13	33.2254.5000	Überwurfmutter M12X1-SW19	union nut M12X1-SW19	écrou-raccord M12X1-SW19		
14	33.2504.7000	Anschlussstück für 5 Ventile	connection	raccordement		
15		2/2-Wege-Magnetventil siehe Zeichnung 8.1	2/2-solenoid valve see drawing 8.1	2/2-vanne magnétique voir un dessin 8.1		
16	00.0047.3356	Flachkopfschraube ISO 7045 M4x8-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045 M4x8- 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045 M4x8-1.4301-H		
17	33.7006.8423	Dichtung Durchmesser 8x11x1,5 Cu	gasket Diameter 8x11x1,5 Cu	joint Diamètre 8x11x1,5 Cu		
18	33.2410.8000	Blende 0,8	aperture 0,8	écran 0,8		
19	33.2033.5000	Steckanschluß Winkel 6-4	connection	raccordement		
20	33.2411.0000	Blende 1,0	aperture 1,0	écran 1,0		
21		Jetventil siehe Zeichnung 8.1	jet valve see drawing 8.1	vanne de jet voir un dessin 8.1		
22		Brühventil siehe Zeichnung 8.1 Entgegen der Flussrichtung einbauen	brewing valve see drawing 8.1	vanne d'infusion voir un dessin 8.1		
23		Heisswasserventil siehe Zeichnung 8.1.	hot water valve see drawing 8.1	vanne d'eau chaude voir un dessin 8.1		
24		Dampfkesselzulaufventil siehe Zeichnung 8.1	steam boiler supply valve see drawing 8.1	vanne d'alimentation chaudière à vapeur voir un dessin 8.1		
25	33.2049.0000	Steckanschluß T-Steckverbinder 6- 6-6	connection T-piece 6-6-6	raccordement pièce en T 6-6-6		



2000S

Heisswasserkessel
hot water boiler
chaudière d'eau chaude

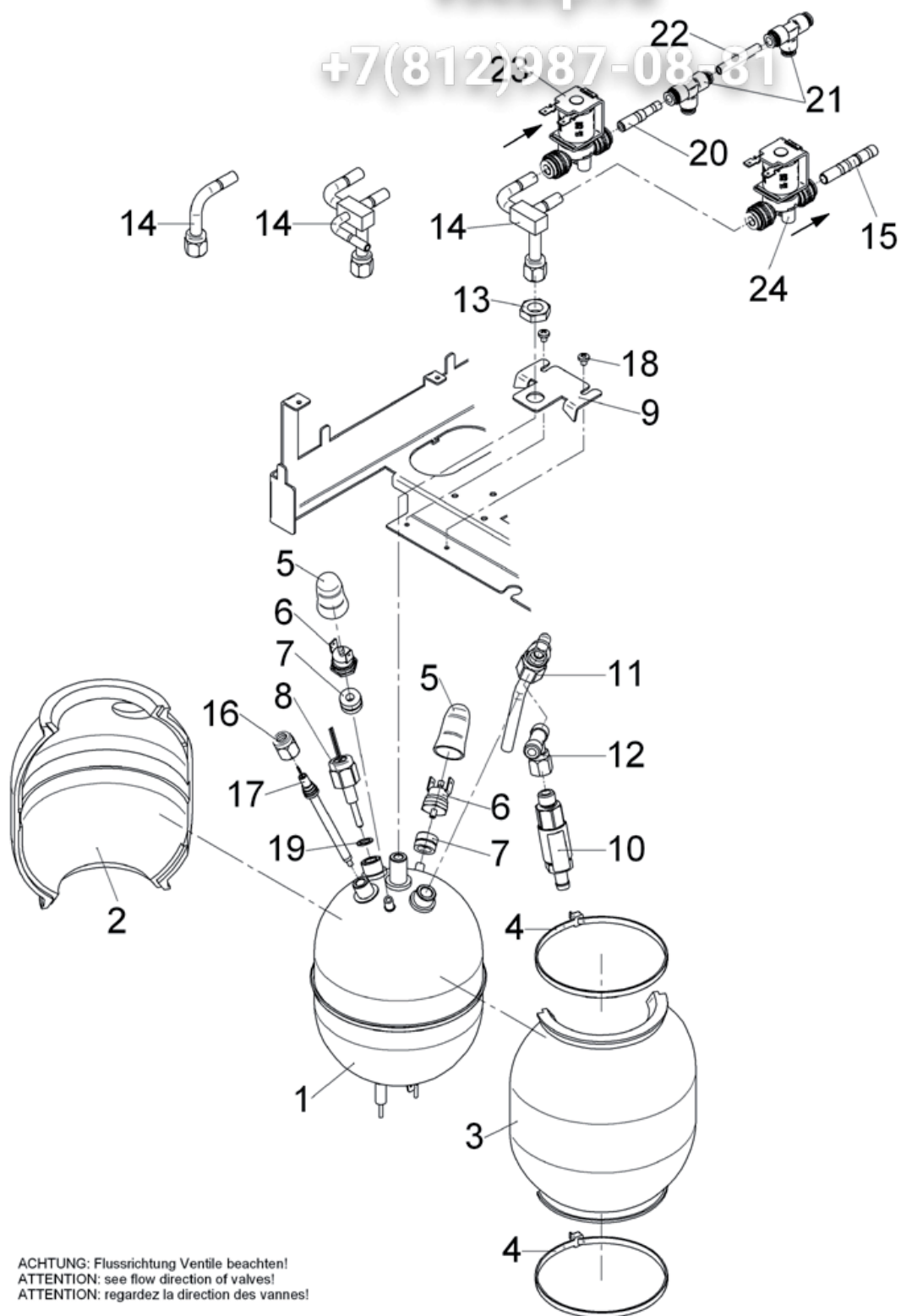
Zeichnung: **9 - 2**
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ACHTUNG: Flussrichtung Ventile beachten!
ATTENTION: see flow direction of valves!
ATTENTION: regardez la direction des vannes!



2000S

Dampfkessel
steam boiler
chaudière de vapeur

Zeichnung: 10 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1	33.2277.5099	Dampfkessel 400V	Steam boiler 400V	Chaudière vapeur 400V		
	33.2277.3099	Dampfkessel 200V-240V	steam boiler 200V-240V	chaudière vapeur 200V-240V		
2	33.2258.6100	Isolierung mit Durchbruch	insulation with breakout	insolation avec claquage		
3	33.2258.6000	Isolierung	insulation	isolation		
4	33.2273.2000	Kabelbinder 368 mm	cable clip 368 mm	attache-câbles 368 mm		
5	33.2263.5000	Schutztülle	protective overcoat	douille de protection		
6	33.2263.6000	Temperaturbegrenzer max. Anzugsmoment 100Ncm	temperature limiter max. fastening torque 100 Ncm	limiteur de température max. 100 Ncm		
7	33.7006.5135	Befestigung	fastening	serrage limiteur de température		
8	33.2262.4000	Temperaturfühler	temperature sensor	sonde de température		
9	33.2315.4000	Winkel Kesselhalterung	angle steam boiler	équerre chaudière		
10	33.2299.2000	Sicherheitsventil 12 bar	safety valve 12 bar	soupape de sécurité 12 bar		1
11	33.2298.6000	Rohr komplett	pipe compl.	tuyau compl.		
12	33.2299.7000	Verschraubung T-Stück	fitting T-piece	vermeture pièce en T		
13	33.2254.5000	Überwurfmutter M12X1-SW19	union nut M12X1-SW19	écrou-raccord M12X1-SW19		
14	33.2507.1000	Rohr komplett für 1 Ventil	pipe compl.	tuyau compl.		
	33.2504.6000	Anschlussstück für 3 Ventile	connection	raccordement petit seulement version sans vapeur et mixeur		
	33.2507.2000	Anschlussstück für 2 Ventile	connection	raccordement		
15	33.2525.5000	Schlauchnippel AVS-Buschjost	hose nipple	raccord tuyau		
16	33.2290.6000	Überwurfmutter M12X1-SW19	union nut M12X1-SW19	écrou-raccord M12X1-SW19	10	
17	33.2820.5199	Elektrode komplett	electrode compl.	électrode compl.	1	
18	00.0047.3356	Flachkopfschraube ISO 7045- M4x5-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x5- 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045- M4x5-1.4301-H		
19	33.7006.8423	Dichtung 8x11,1,5-Cu	gasket 8x11,1,5-Cu	joint 8x11,1,5Cu	10	
20	33.2507.6000	Schlauchnippel nur bei Schäumerspülung	hose nipple	raccord tuyau		
	33.2525.5000	Schlauchnippel AVS-Buschjost	hose nipple	raccord tuyau		
21	33.1445.7000	Steckanschluss T-Steckanschluss 6- 6-6	connection T-piece 6-6-6	raccordement pièce en T 6-6-6		
	33.1445.7000					
22	00.0048.4956	Schlauch PTFE 4x1, 35 mm lang, nur bei Plug & Clean	tube 4x1x35 mm,	tuyau 4x1x35 mm,		
23		Cappuccinoventil siehe Zeichnung 8.1	cappuccino valve see drawing 8.1	vanne de cappuccino voir un dessin 8.1		
24		Steamerventil siehe Zeichnung 8.1	2/2-solenoid valve see drawing 8.1	2/2-vanne magnétique voir un dessin 8.1		



2000S

Dampfkessel
steam boiler
chaudière de vapeur

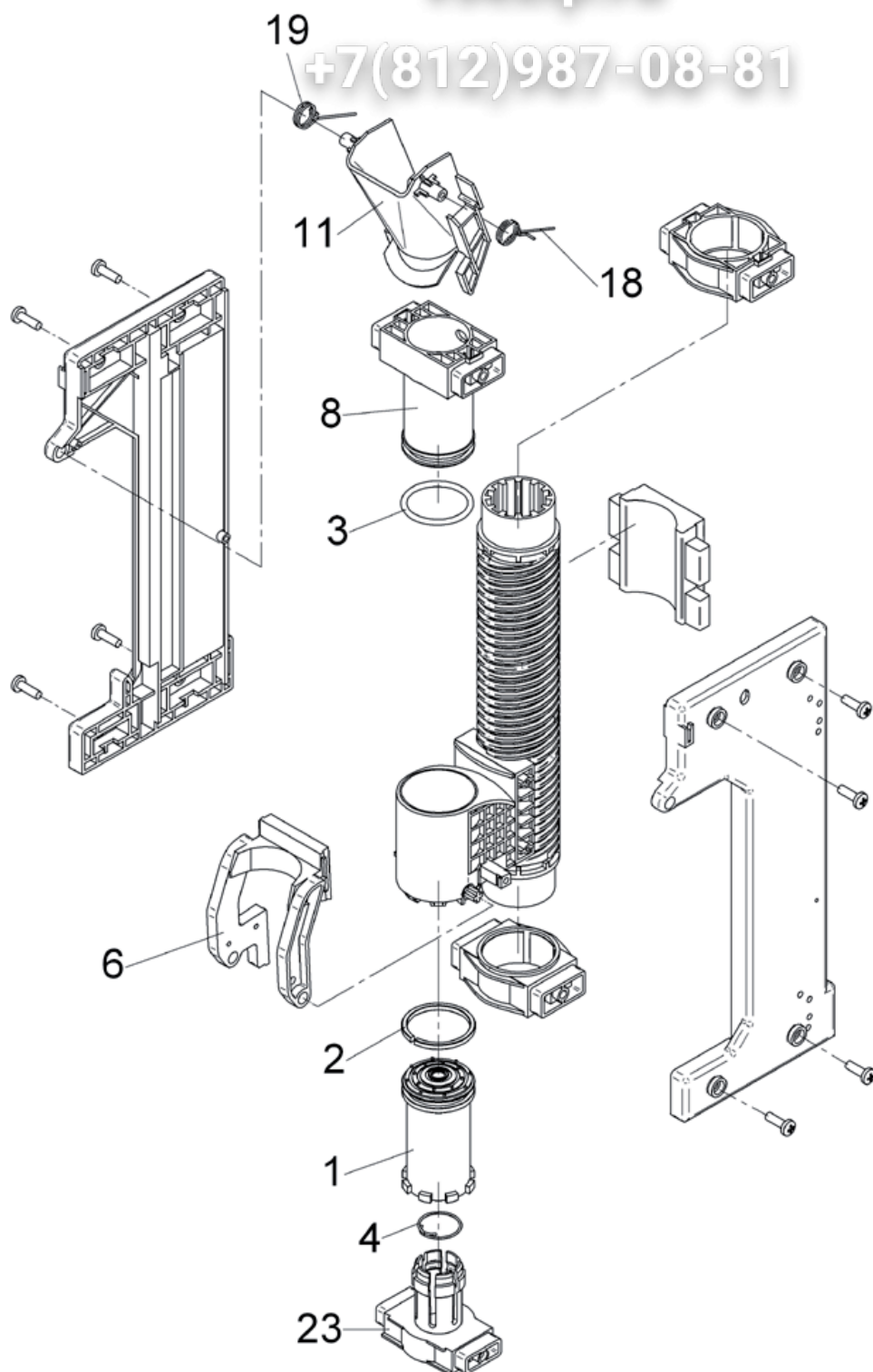
Zeichnung: **10 - 2**
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Brüher
brewing unit
unité d'infusion

Zeichnung: 11 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1	33.7006.2316	Kolben unten	piston	piston		
2	33.7006.5312	Sprengring	snap ring	anneau		
3	33.7006.5190	O-Ring	O-ring	joint torique		
4	33.7006.2622	Feder	spring	ressort		
6	33.7006.5313	Abstreifer	stripper	éjecteur		
8	33.7006.5310	Auslaufkolben	piston	piston		
11	33.7006.5311	Trichter	hopper	entonnoir		
18	33.7006.5197	Feder rechts	spring right	ressort coté droite		
19	33.7006.5198	Feder links	spring left	ressort coté gauche		
23	33.7006.2317	Friktionskolben 2000	friction piston 2000	piston de friction 2000		



2000S

Brüher
brewing unit
unité d'infusion

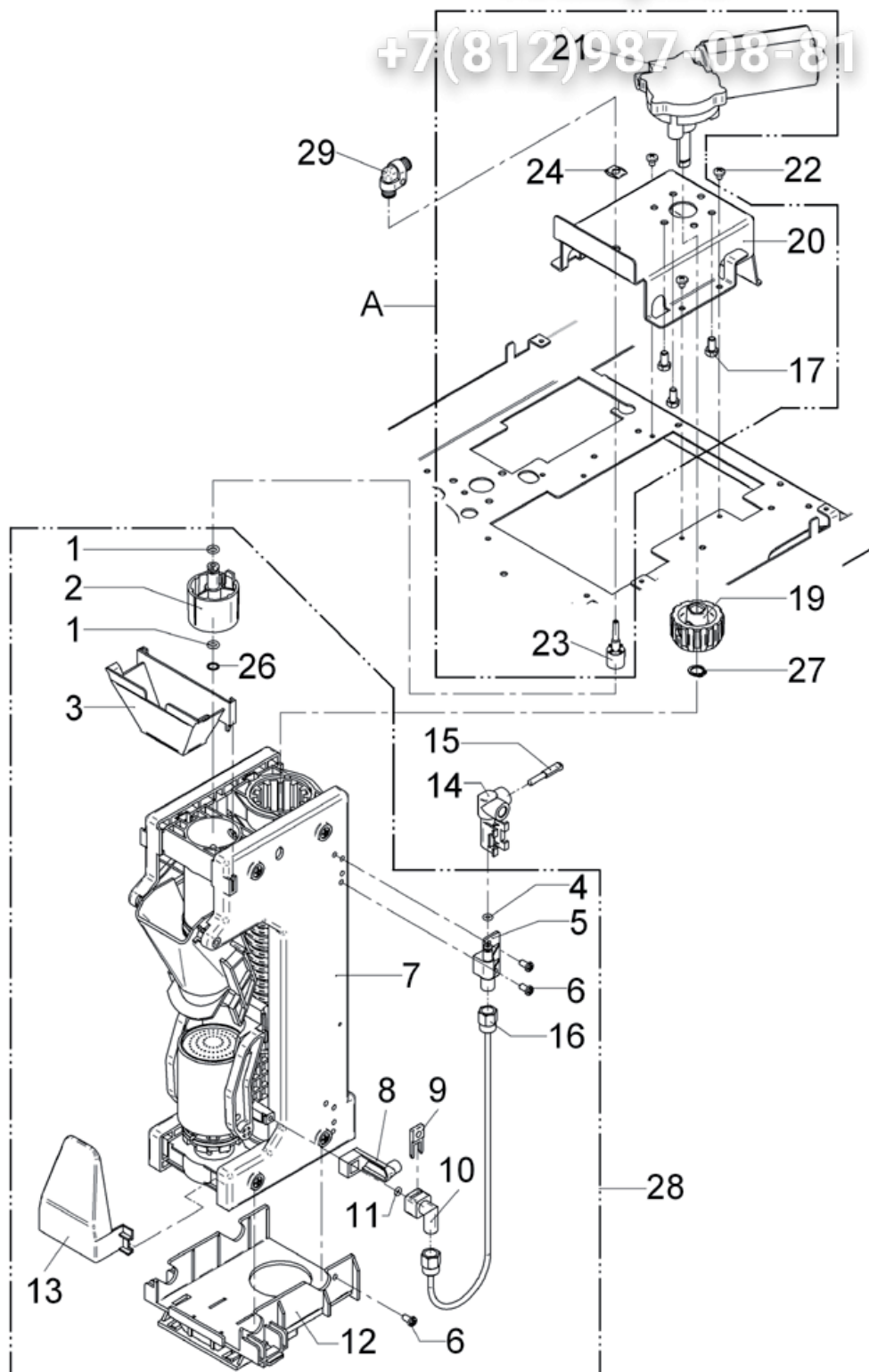
Zeichnung: **11 - 2**
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Brüher kompl.
brewing unit compl.
unité d'infusion compl.

Zeichnung: 12 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
A:	33.2819.4000	Brühermotor komplett, grosser Behälter	brewer engine compl.	infuseur moteur compl.		
1	33.0398.4000	O-Ring	O-ring	joint torique		
2	33.7007.0171	Adapter	adaptor	adaptateur		
3	33.2279.1000	Trichter	hopper	Trémie		
4	33.0394.4100	O-Ring	O-ring	joint torique		
5	33.2269.6000	Anschluss	connection	raccordement		
6	00.0047.3627	K-Linsenschraube KA 40x 8-WN 1412-A2	flat headed screw, for plastic KA 40x 8-WN 1412-A2	vis à tête cylindrique, pour plastique KA 40x 8-WN 1412-A2		
8	33.2267.2100	Schaltnocke	pin	came		
9	33.7006.5314	Verschlussbügel	lock	cintre de serrage		
10	33.7006.5315	Anschlusswinkel	angle	raccord en équerre		
11	33.7006.5192	O-Ring	O-ring	joint torique		
12	33.2823.7000	Brüherhalter kompl.	carrier brewing unit compl.	crochet infuseur compl.		
13	33.7006.5216	Reibkolbenschutz	protection plate	plaque de protection		
14	33.2269.7000	Anschluss	connection	raccordement		
15	33.2315.5000	Verschluss-Stecker	plug	bouchon		
16	33.2299.9100	Schlauch komplett	tubing compl.	tuyau compl.		
17	00.0047.1805	6kt.-Schraube DIN 7500-M 5x12-St-A2L., Anzugsmoment 8+1Nm	hexagon screw DIN 7500-M 5x12-St-A2L., Anzugsmoment 8+1Nm	vis hexagonal DIN 7500-M 5x12-St-A2L., Anzugsmoment 8+1Nm		
19	33.7006.5228	Mitnehmerstück	gear unit	tenon d'entraînement		
20	33.2253.0000	Winkel	angle	équerre		
21	33.2250.2000	Motor	motor	moteur		
22	00.0047.3356	Flachkopfschraube ISO 7045-M4X5-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4X5-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4X5-1.4301-H		
23	33.2295.6000	Anschluss	connection	raccordement		
24	33.1471.9000	Sicherung	fuse	fusible		
26	33.2317.4000	Scheibe	washer	rondelle		
27	00.0047.2225	Sicherungsring DIN 471-10X1.4122	locking ring DIN 471-10X1.4122	anneau de serrage DIN 471-10X1.4122		
28	33.2823.6199	Brüher kompl.	brewer compl.	infuseur compl.		1
29	33.1448.0000	Steckanschluß Winkel 4-4	connection	raccordement		



2000S

Brüher kompl.
brewing unit compl.
unité d'infusion compl.

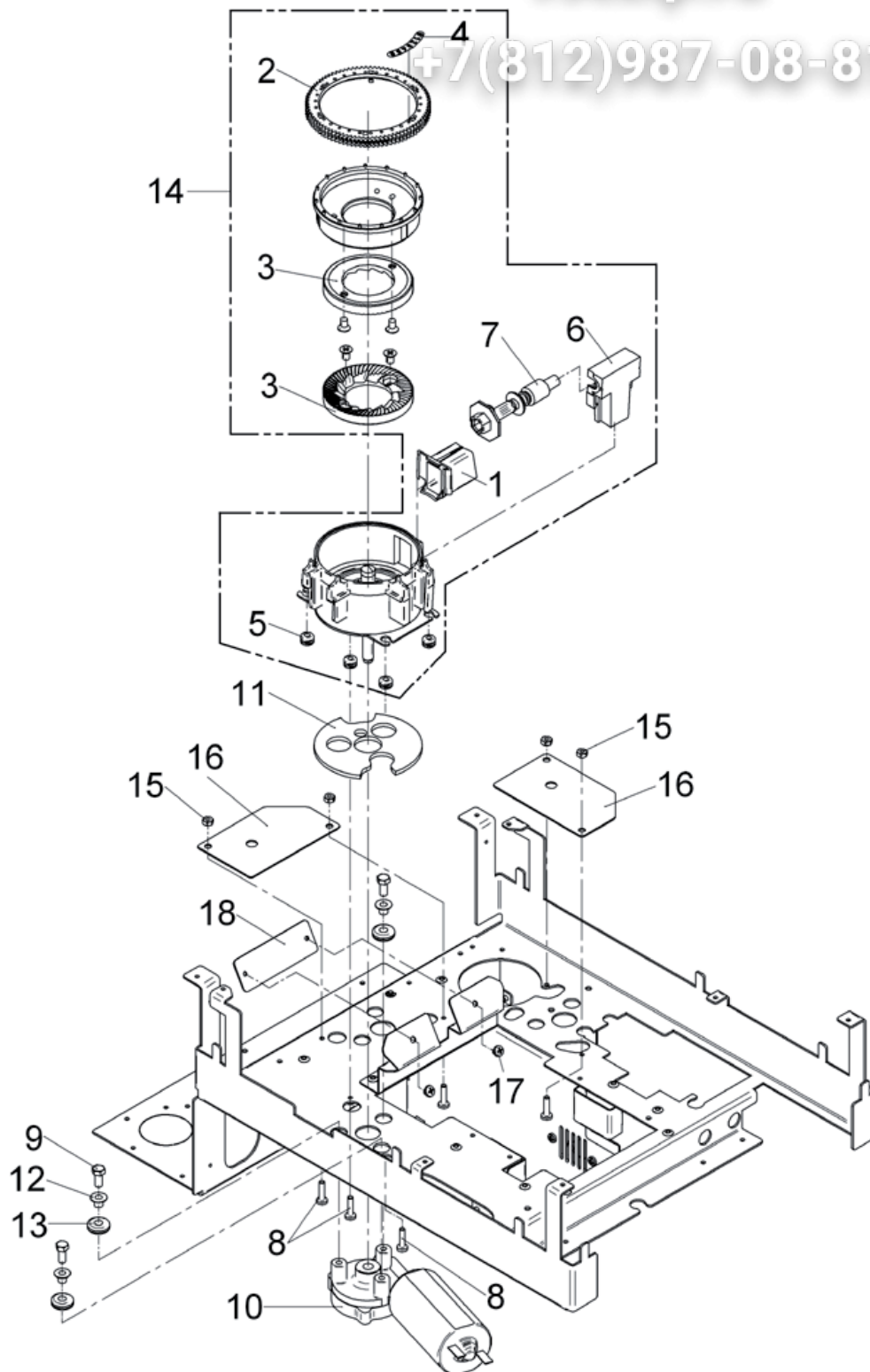
Zeichnung: **12 - 2**
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Mühle(n)
grinder
moulin

Zeichnung: 13 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
1	33.7006.2437	Pulverauslauf kurz	outlet	écoulement		
2	33.7007.0465	Stirnrad Mühle	cylinder gear grinder	roue cylindrique moulin		
3	33.7007.1263	Ersatzmahlscheibenset 3SO/SE	grinder disk replacement set 3SO/SE	set de remplacement pour roue à moudre 3SO/SE		
4	33.2316.6000	Klebeschild Mahlgrad	sticker grinding level	etiquette adhésive		
5	33.1499.9000	Durchführungsstülle	cable bushing	passe-câble		
6	33.7006.2425	Wellenlager	bearing	palier		
7	33.7006.3718	Schneckenwelle	worm gear	broche à engrenage		
8	00.0047.3365	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x16-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x16-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x16-1.4301-H		
9	00.0047.1807	6kt-Schraube DIN 7500-M 5x16-St-A2L, Anzugsmoment 3,8+0,2Nm	hexagonal screw DIN 7500-M 5x16-St-A2L, Anzugsmoment 3,8+0,2Nm	vis hexagonal DIN 7500-M 5x16-St-A2L, Anzugsmoment 3,8+0,2Nm		
10	33.2253.2000	Mühlenmotor 24 V DC	grinder motor 24 V DC	moteur de pulvérisateur 24 V DC		
11	33.2477.2000	Schalldämmung Mühle	grinder	moulin		
12	33.2474.3000	Hülse	sleeve	manchon		
13	33.2473.9000	Durchführungsstülle	cable bushing	passe-câble		
14	33.7006.4022	Muehle rechts-links Mühle Mitte Pos. 6+7 ummontieren (Ersatzteil)	grinder right-left	moulin gauche&droite		
	33.7006.4021	Mühle Mitte	grinder center	moulin centre		
15	00.0047.2049	Sechskantmutter ISO 4032-M4-1.4301, nur bei 1 Mühle	hexagon nut ISO 4032-M4-1.4301, only option 1 grinder	écrou hexagonal ISO 4032-M4-1.4301, version 1 moulin		
17	00.0047.3355	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x4-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045-M4x4-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x4-1.4301-H		
18	33.2336.2000	Blech nur bei einer Mühle	sheet metal only option 1 grinder	tôle version 1 moulin		



2000S

Mühle(n)
grinder
moulin

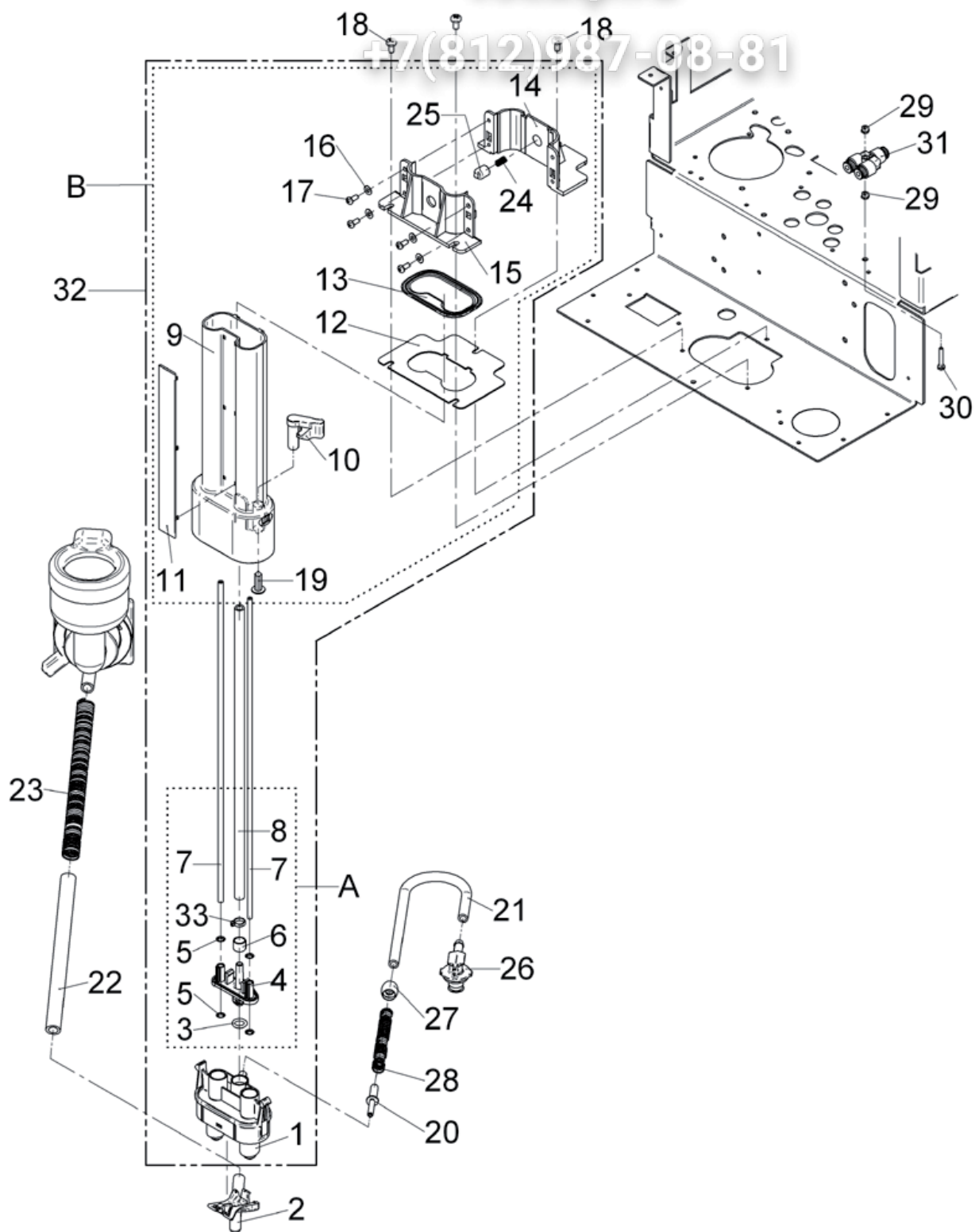
Zeichnung: 13 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общежит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Kaffeeauslauf
coffee outlet
pouge de café

Zeichnung: 14 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
B:	33.2824.7000	Führung kompl.	guidance compl.	guidage compl.		
A:	33.2824.6900	Dampfdüse kompl.	steam nozzle compl.	buse vapeur compl.	2	
1	33.2259.8900	Milchschaumer	milk foamer	écumeur lait	2	
2	33.2296.2000	Auslauf Schok	mixer spout Choc	écoulement mixeur Choc		2
3	33.1580.3000	O-Ring gefettet mit Molykote 111 Material 00 0048 7705	O-ring lubricate with grease 00 0048 7705	joint torique peu de graisser avec 00 0048 7705		
4	33.2265.8900	Düse natur 0,3	nozzle natur 0,3	buse naturelle 0,3		
5	33.2296.3000	Klammer	clamp	attache		
6	33.2315.1000	Buchse	bush	douille		
7	00.0048.4949	Schlauch Innen 2X1, Schlauch muß vorab auf 630 mm abgelängt und dann auf 315+3 mm geteilt werden	tubing 2x1x315 mm	tuyau 2x1x315 mm		
8	00.0048.4948	Schlauch Innen 5X1,5, 285 mm	tubing Ø 5X1,5, 285 mm	tuyau Ø 5X1,5, 285 mm		
9	33.2259.9000	Führung	guidance	guidage		
10	33.2299.1000	Hebel	lever	levier		
11	33.2266.1000	Blende	panel	paroi		
12	33.2266.4100	Blech	sheet metal	tôle		
13	33.2268.2000	Dichtung	gasket	joint		
14	33.2265.9100	Führung-hinten innen flächig gefettet mit Molykote 111 Material 00 0048 7705	guidance rear	guidage arrière		
15	33.2266.0000	Führung-vorne innen flächig gefettet mit Molykote 111 Material 00 0048 7705	guidance front	guidage avant		
16	00.0047.2119	Scheibe ISO 7089-3,5 200HV-B2K	washer ISO 7089-3,5 200HV-B2K	rondelle ISO 7089-3,5 200HV-B2K		
17	00.0047.3651	K-Linsenschraube KA 35x 8-WN 1412-A2	flat headed screw, for plastic KA 35x 8-WN 1412-A2	vis à tête cylindrique, por plastique KA 35x 8-WN 1412-A2		
18	00.0047.3358	B Flachkopfschraube ISO 7045 M4X6 1.4301-H	flat headed screw ISO 7045 M4X6 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045 M4X6 1.4301-H		
19	33.2318.4000	Clip	pine tree clip	clip		
20	33.2031.4100	Düse natur 1,7 mm	nozzle 1,7 mm natur	buse 1,7 mm naturelle		10
21	00.0048.4948	Silikonschlauch Ø 5x1,5, 500 mm, bei Maschinen mit P&C 850 mm lang, bei Masch. Mit Unterstellk. 1000 mm lang	silicone tubing Ø 5x1,5, 110 mm	tuyau en silicone Ø 5x1,5, 110 mm		
22	00.0048.0064	Silikonschlauch Ø 8x2, 200 mm lang	silicone tubing Ø 8x2, 200 mm lang	tuyau en silicone Ø 8x2, 200 mm lang		
23	33.2292.6000	Feder	spring	ressort		
24	33.0197.9000	Feder	spring	ressort		
25	33.2321.0000	Schieber	slider	coulissau		
26	33.2427.5000	Schlauchadapter	adapter	adaptateur		
	33.2046.0100	Düse 3,00 beige, nur bei Maschinen ohne Plug & Clean	nozzle beige	buse beige		
27	33.2180.5000	Hülse	sleeve	manchon		
28	33.0190.3000	Feder	spring	ressort		
29	00.0047.2097	Sechskantmutter selbstsichernd ISO 10511-M3-1.4301	self locking nut ISO 10511-M3-1.4301	écrou hexagonal ISO 10511-M3-1.4301		
30	00.0047.3329	Flachkopfschraube ISO 7045 M3x28-1.4301-H	flat headed screw ISO 7045 M3x28-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045 M3x28-1.4301-H		
31	33.2266.6000	Steckanschluss Y-Steckverbinder 4-4-4	connection Y 4-4-4	raccordement Y 4-4-4		



2000S

Kaffeeauslauf
coffee outlet
pource de café

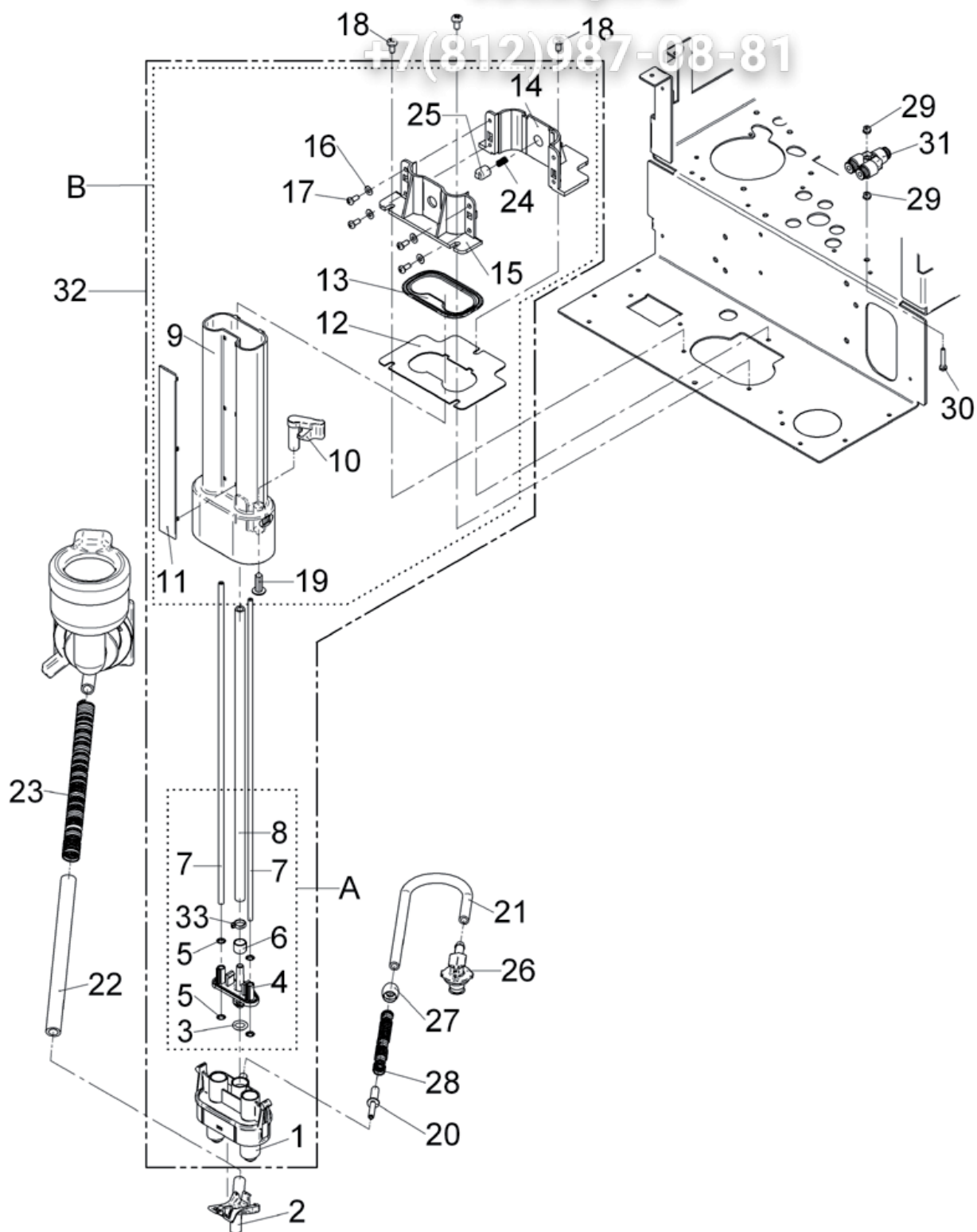
Zeichnung: 14 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Kaffeeauslauf
coffee outlet
pousse-café

Zeichnung: 14 - 3
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Désignation	Description	EA
					1 2
32	33.2822.4300	Auslauf kompl.	outlet compl.	écoulement compl.	
33	33.2541.8000	Kabelbinder	cable clip	attache de câbles	



2000S

Kaffeeauslauf

coffee outlet

pourge de café

Zeichnung: 14 - 4

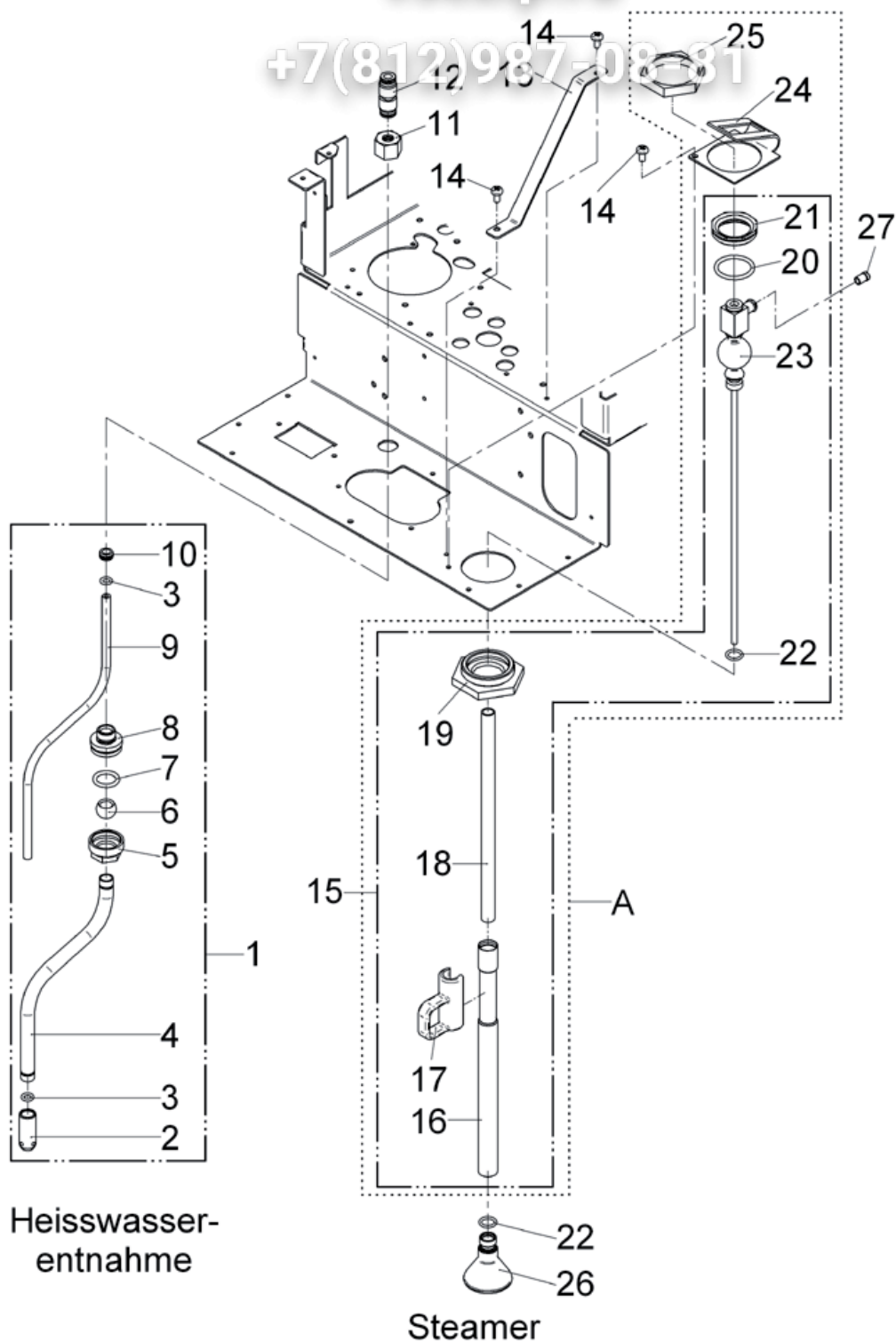
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Heisswasserentnahme, Steamer
hot water outlet, Steamer
purge d'eau chaude, Steamer

Zeichnung: 15 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
A:	33.2853.1000	Steam Power komplett	steam power compl.	steam power compl.		
1	33.2823.8099	Dampfausgaberohr kompl.	steam tapping pipe compl.	soutirage-vapeur compl.		
2	33.2295.9000	Dampfdüse	steam nozzle	buse mousse		
3	33.0398.4000	O-Ring	O-ring	joint torique		
4	33.2259.5000	Dampfentnahme	steam tapping	soutirage de vapeur		
5	33.2295.7000	Mutter	nut	écrou		
6	33.2259.6000	Kugel	ball	boule		
7	33.1504.9000	O-Ring gefettet mit Molykote 111 Material 00 0048 7705	O-ring	joint torique		
8	33.2269.2000	Anschlussstück	connection	raccordement		
9	00.0048.4951	Schlauch Ø 3x1,5, 240 mm	tube Ø 3x1,5, 240 mm	tuyau Ø 3x1,5, 240 mm		
10	33.2295.8000	Klemmring	locking ring	anneau de serrage		
11	33.0221.4000	Überwurfmutter	union nut	écrou-raccord		
12	33.1402.7000	Steckanschluß 6-6 gerade	connection 6-6 gerade	raccordement 6-6 gerade		
13	33.2508.9000	Strebe	brace	etresillon		
14	00.0047.3355	Flachkopfschraube ISO 7045 M4x4-1.4301	flat headed screw ISO 7045 M4x4- 1.4301	vis à tête cylindrique ISO 7045 M4x4-1.4301		
15	33.2853.0000	Steam Power-Rohr mit Sensor	steam power-pipe with sensor	steam power-tuyau avec sensor		
16	33.2413.9000	Rohr Dampfentnahme	pipe steam tapping	tuyau soutirage de vapeur		
17	33.2071.9000	Griff Dampf	grip steam	manche vapeur		
18	00.0048.0050	Schlauch 182 mm lang	tubing 182 mm long	tuyau 182 mm		
19	33.2503.5000	Mutter	nut	écrou		
20	33.2503.6000	O-Ring gefettet mit Molykote 111 Material 00 0048 7705	O-ring	joint torique		
21	33.2503.7000	Anschlussstück	connection	raccordement		
22	33.0395.3000	O-Ring	O-ring	joint torique	10	
23	33.2503.4099	Temperaturfühler mit Kabelanschluss Ventil	temperature sensor	antenne de température		
24	33.2503.8000	Winkel	angle	équerre		
25	33.2503.9000	Mutter	nut	écrou		
26	33.2504.1000	Düse 3kW	nozzle 3kW	buse 3kW		
27	33.2508.1000	Blende 2,2	panel 2,2	calotte 2,2		



2000S

Heisswasserentnahme, Steamer
hot water outlet, Steamer
purge d'eau chaude, Steamer

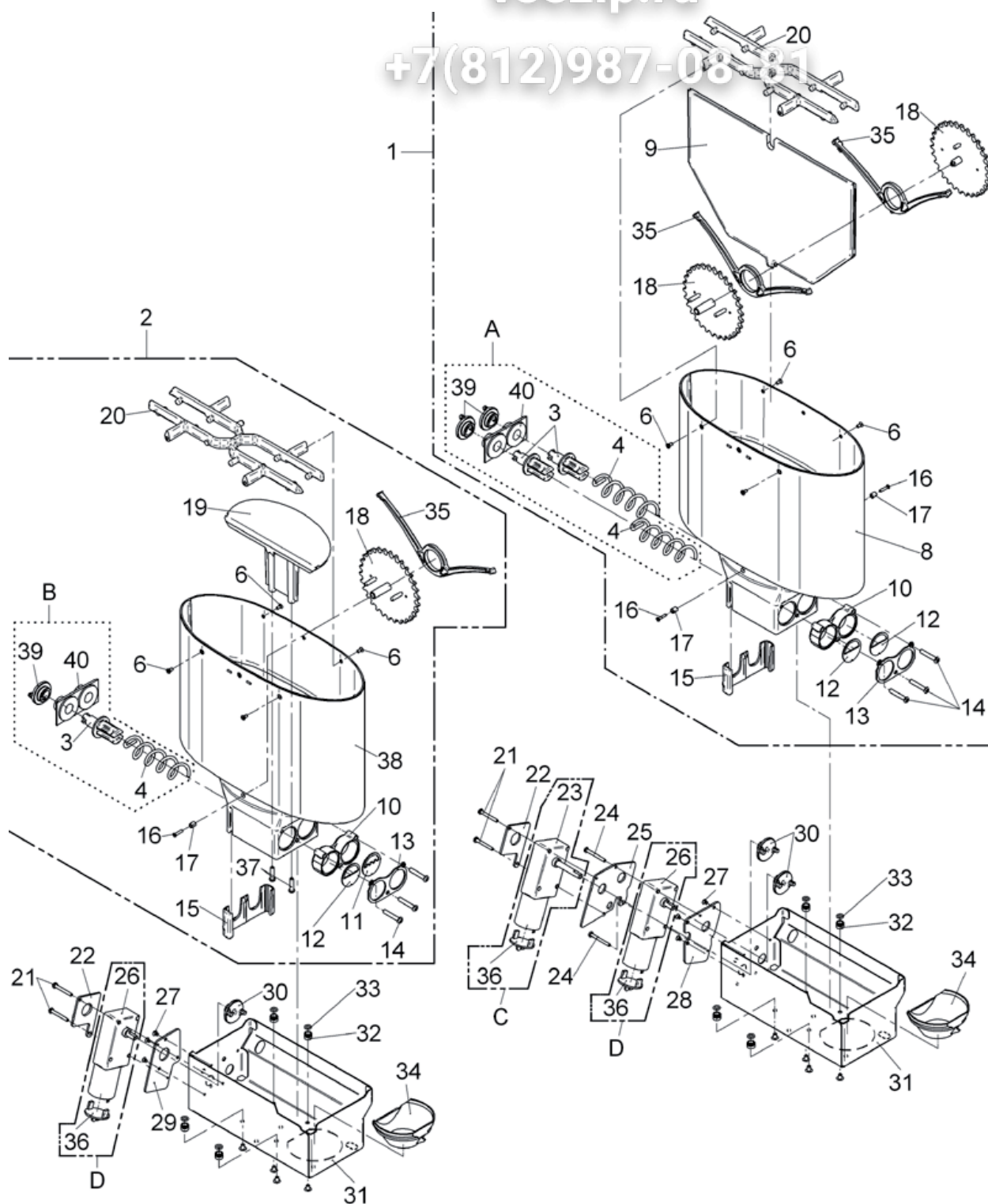
Zeichnung: 15 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08381



2000S

Schok gross, TwinChoc
Choc big, TwinChoc
Choc, TwinChoc

Zeichnung: 16 - 1

Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
B:	33.2827.6000	Antrieb-Schnecke Schoko groß, komplett	propulsion augur Choc big, compl.	exhorté vis sans fin Choc grande compl.		
A:	33.2851.4000	Antrieb Schnecke TwinChoc kompl.	propulsion augur TwinChoc compl.	exhorté vis sans fin TwinChoc compl.		
C:	33.2314.5099	Motor 24V lange Welle incl. Entstörung	motor 24V long shaft incl interference suppression	moteur 24V arbre long incl. dépannage		
D:	33.2314.6099	Motor 24V kurze Welle incl. Entstörung	motor 24V short shaft incl.interference suppression	moteur 24V arbre court incl. dépannage		
1	33.2845.4399	TwinChoc-Behälter komplett (2xSchok)	TwinChoc-container compl. (2xChoc)	Twinchoc-récipient compl. (2xChoc)		
2	33.2845.4199	Behälter kompl. Schok gross	container compl.	récipient compl.		
5						
6	00.0047.3658	K-Senkschraube KA 30x10-WN 1413-A2	flat head tapping screw, for plastic KA 30x10-WN 1413-A2	vis autotaraudeuse, tête fraisée KA 30x10-WN 1413-A2		
7						
15	33.2311.2000	Klammer	peg	pince		
20	33.2456.6000	Eingreifschutz	safety protection			
21	00.0047.3328	Flachkopfschraube ISO 7045-M3x25-1.4301-H	flat head screw ISO 7045-M3x25-1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045-M3x25-1.4301-H		
22	33.2333.8000	Blech	sheet metal	tôle		
23	33.2314.5000	Motor 24V lange Welle	motor 24V long shaft	moteur 24V arbre long		1
24	00.0047.3329	Flachkopfschraube ISO 7045 M3x28- 1.4301-H	flat headed screw ISO 7045 M3x28- 1.4301-H	vis à tête cylindrique ISO 7045 M3x28- 1.4301-H		
25	33.2310.5000	Blech Motor	sheet metal motor	tôle moteur		
27	00.0047.3103	Senkschraube ISO 7046-2 M3x4-1.4301-H	countersunk screw ISO 7046-2 M3x4-1.4301-H	vis noyée ISO 7046-2 M3x4-1.4301-H		
28	33.2310.6000	Blech Motor	sheet metal motor	tôle moteur		
29	33.2330.1000	Blech Motor	sheet metal motor	tôle moteur		
30	33.2310.7000	Mitnehmer Antrieb-Twin	driver propulsion-Twin	entraîneur exhorté-twin		
34	33.2311.8000	Trichter	hopper	entonnoir		
39	33.2321.6000	Mitnehmer Abtrieb	driver drove^off	entraîneur frotté		



2000S

Schok gross, TwinChoc
Choc big, TwinChoc
Choc, TwinChoc

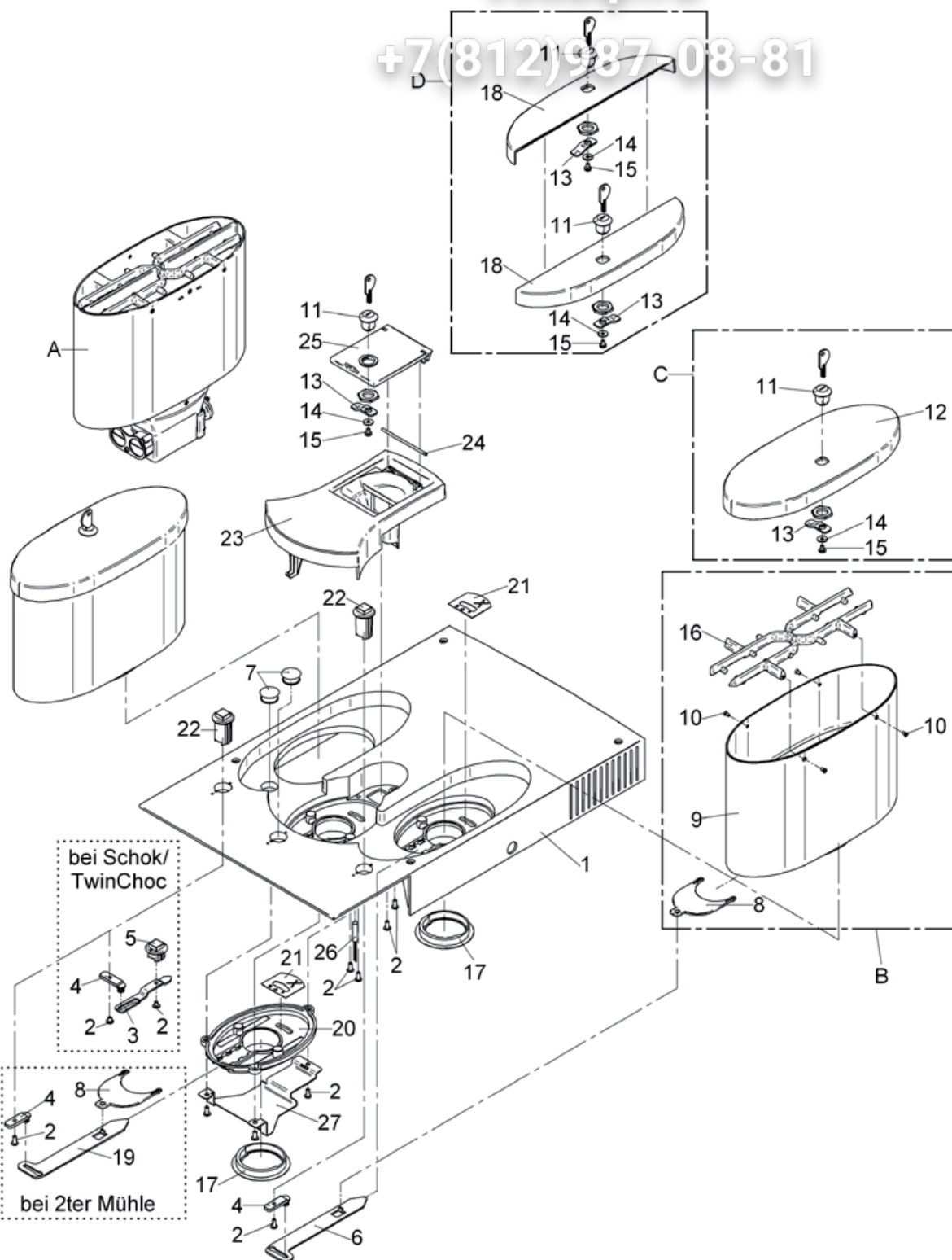
Zeichnung: 16 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Оффепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Maschinendeckel 2 Produkte
top cover 2 containers
couvercle d'appareil de 2 produits

Zeichnung: 17 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
A:		Schok/TwinChoc siehe Zeichnung 16.1	Choc/TwinChoc see drawing 16.1	Choc/TwinChoc voir un dessin 16.1		
B:	33.2819.7000	Bohnenbehälter gross komplett	bean container big compl.	réceptient d'haricots grande compl.		
C:	33.2806.3100	Deckel gross schwarzgrau, abschliessbar	cover big	calotte grande		
D:	33.2806.4100	Deckel Twin schwarzgrau, abschliessbar	cover Twin	calotte Twin		
1	33.2503.2000	Maschinendeckel 2 Produkte	cover 2 containers	calotte 2 produits		
2	00.0047.3653	K-Linsenschraube KA 40x10-WN 1411-A2	flat headed screw, for plastic KA 40x10-WN 1411-A2	vis a tête cylindrique, pour plastique KA 40x10-WN 1411-A2		
3	33.2311.4000	Schließhebel Verriegelung Twin	lock linkage Twin	levier de fermeture Twin		
4	33.2265.0000	Verschluss Hebel	closing lever	levier de fermeture		
5	33.2265.2000	Verschluss Knopf	closing button	boutton de fermeture		
6	33.2311.3000	Verschluss-Schieber lang rechts	closing slider long right	coulissau de fermeture longue a droite		
7	33.1531.4000	Abdeckkappe	cap	capuchon		
8	33.2265.5000	Verschluss-Platte	closing slider	tiroir de fermeture		
9	33.2311.0000	Bohnenbehälter gross	bean container big	réceptient d'haricots grande		
10	00.0047.3658	K-Senkschraube KA 30x10-WN 1413-A2	countersunk screw, for plastic KA 30x10-WN 1413-A2	vis noyée, pour plastique KA 30x10-WN 1413-A2		
11	33.2071.8000	Zylinderschloß	cylinder lock	serrure cylindrique à pompe		
	33.2071.8100	Ersatzschlüssel	spare key	clé de reserve		
12	33.2464.5100	Deckel gross schwarzgrau, abschliessbar	cover big, lockable	calotte grande, verrouillable		
13	33.2299.8000	Schliesshebel	lock linkage	levier de fermeture		
14	00.0047.2197	Scheibe ISO 7093-1-4-200HV-1.4301	washer ISO 7093-1-4-200HV-1.4301	rondelle ISO 7093-1-4-200HV-1.4301		
15	00.0047.3358	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x6-1.4301-H, eingeklebt mit Material 00 0048 4906	flat headed screw ISO 7045-M4x6-1.4301-H, eingeklebt mit Material 00 0048 4906	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x6-1.4301-H, eingeklebt mit Material 00 0048 4906		
16	33.2456.6000	Eingreifschutz	safety protection			
17	33.2508.4000	Dichtung Mühle	gasket grinder	joint moulin		
18	33.2464.6100	Deckel Twin schwarzgrau, gross, abschliessbar	cover Twin, big, lockable	calotte Twin, grande, verrouillable		
19	33.2279.5000	Verschluss-Schieber lang, links	closing slider long, left	coulissau de fermeture longue, gauche		
20	33.2265.4000	Schraub-Einsatz nur bei 2ter Mühle	adaptor only option 2 grinders	adaptateur version 2 moulins		
21	33.2319.6000	Klebeschild Eingreifschutz	sticker safety protection	etiquette adhésive		
22	33.2272.3000	Verschluss Knopf-lang	stopper button long	boutton de fermeture longue longue		
23	33.2505.6000	Adapterdeckel 2 Produkte	cover 2 containers	calotte 2 produits		
24	33.2271.1000	Welle	shaft	broche		
25	33.2296.7100	Handeinwurfdeckel abschliessbar	lid manual insert lockable	cintroduction manual verrouillable		
26	33.1593.4000	Schalter	switch	interrupteur		
27	33.2509.1000	Mühlenabdeckung nur bei einer Mühle	cover only option 1 ginder	couvercle version 1 moulin		



2000S

Maschinendeckel 2 Produkte
top cover 2 containers
couvercle d'appareil de 2 produits

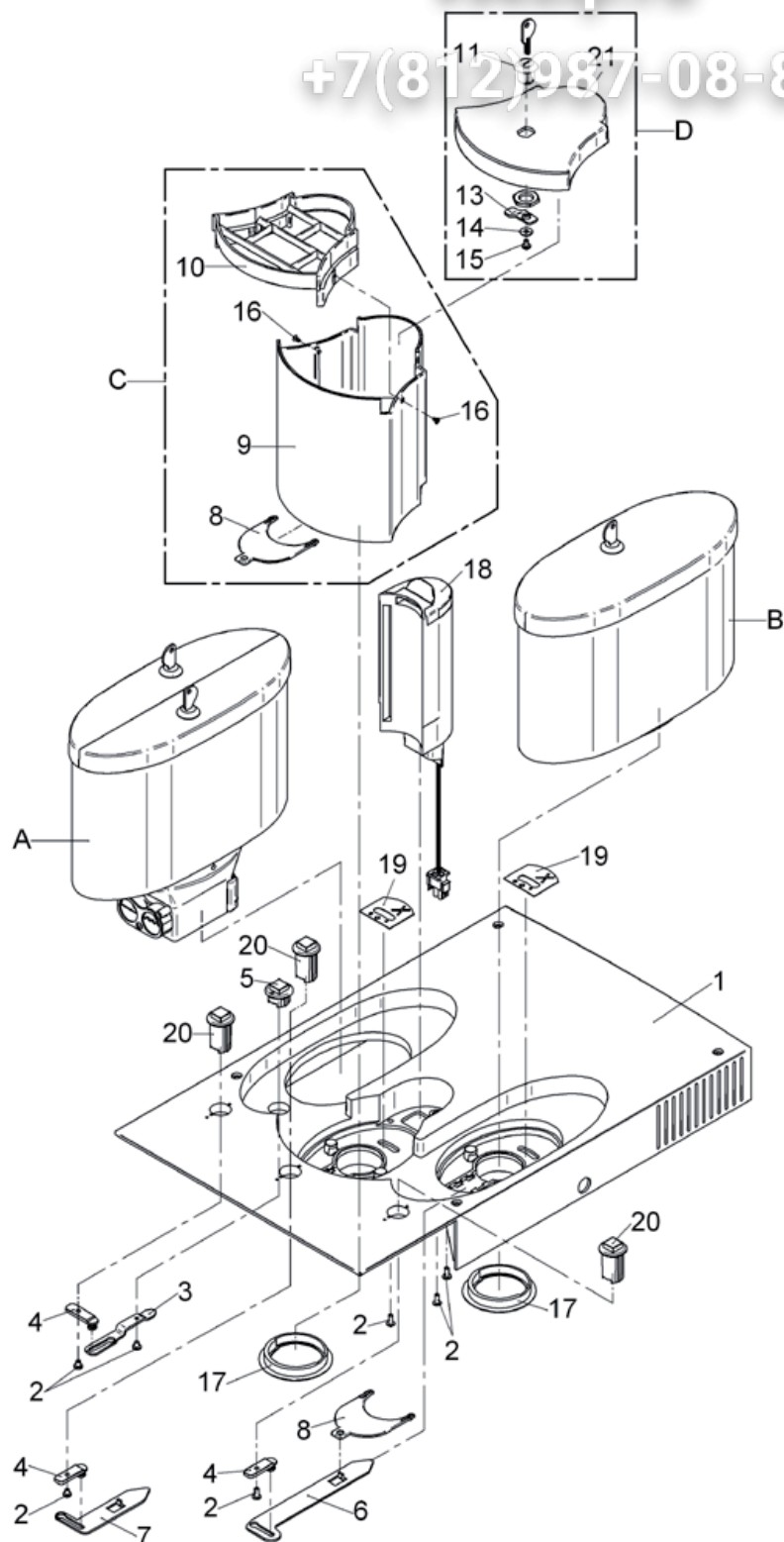
Zeichnung: 17 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



2000S

Maschinendeckel 3 Produkte
top cover 2 containers
couvercle d'appareil de 3 produits

Zeichnung: 18 - 1
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009

Pos.	Teilenummer Part Number No.de référence	Bezeichnung	Designation	Description	EA	
					1	2
A:		Schok/TwinChoc siehe Zeichnung 16.1	Choc/TwinChoc see drawing 16.1	Choc/TwinChoc voir un dessin 16.1.		
B:		Bohnenbehälter gross siehe Zeichnung 17.1	beans container big see drawing 17.1.	réceptient Café en grain grande voir un dessin 17.1		
C:	33.2854.2000	Bohnenbehälter komplett	beans container compl.	réceptient Café en grain compl.		
D:	33.2854.3000	Deckel komplett, mit Schloss	cover compl. with cylinder lock	calotte compl. avec serrure cylindrique à pompe		
1	33.2503.2000	Maschinendeckel 3 Produkte	cover 3 container	calotte 3 produits		
2	00.0047.3653	K-Linsenschraube KA 40x10-WN 1411-A2	flat headed screw, for plastic KA 40x10-WN 1411-A2	vis à tête cylindrique, pour plastique KA 40x10-WN 1411-A2		
3	33.2311.4000	Schließhebel Verriegelung Twin	lock linkage Twin	levier de fermeture Twin		
4	33.2265.0000	Verschluss Hebel	closing lever	levier de fermeture		
5	33.2265.2000	Verschluss Knopf	closing button	boutton de fermeture		
6	33.2311.3000	Verschluss-Schieber lang, rechts	closing slider long, right	coulissau de fermeture longue, droite		
7	33.2317.7000	Verschluss-Schieber kurz	closing slider short	coulissau de fermeture brièvement		
8	33.2265.5000	Verschluss-Platte	closing slider	tiroir de fermeture		
9	33.2506.4000	Bohnenbehälter Mitte	beans container	réceptient Café en grain		
10	33.2505.3000	Eingreifschutz	safety protection			
11	33.2071.8000	Zylinderschloß	cylinder lock	serrure cylindrique à pompe		
	33.2071.8100	Ersatzschlüssel	spare key	clé de reserve		
12	33.2464.5100	Deckel gross, abschliessbar, schwarzgrau	cover big	calotte grande		
13	33.2299.8000	Schliesshebel	lock linkage	levier de fermeture		
14	00.0047.2197	Scheibe ISO 7093-1-4-200HV-1.4301	washer ISO 7093-1-4-200HV-1.4301	rondelle ISO 7093-1-4-200HV-1.4301		
15	00.0047.3358	Flachkopfschraube ISO 7045-M4x6-1.4301-H, eingeklebt mit Material 00 0048 4906	flat headed screw ISO 7045-M4x6-1.4301-H, eingeklebt mit Material 00 0048 4906	vis à tête cylindrique ISO 7045-M4x6-1.4301-H, eingeklebt mit Material 00 0048 4906		
16	00.0047.3657	K-Senkschraube KA 30x6-WN 1413-A2	countersunk screw, for plastic KA 30x6-WN 1413-A2	vis noyée, pour plastique KA 30x6-WN 1413-A2		
17	33.2508.4000	Dichtung Mühle	gasket grinder	joint moulin		
18	33.2824.9000	Tabletteneinwurf komplett	cleaning tab insert compl.	trappe de pastilles compl.		
19	33.2319.6000	Klebeschild Eingreifschutz	sticker safety protection	etiquette adhésive		
20	33.2272.3000	Verschluss Knopf-lang	stopper button long	boutton de fermeture longue		
21	33.2505.4000	Deckel Produktbehälter Mitte	cover	calotte		



2000S

Maschinendeckel 3 Produkte
top cover 2 containers
couvercle d'appareil de 3 produits

Zeichnung: 18 - 2
Ausgabe/Vers.:

10.11.2009